

Malakoff *infos*



RESTAURATION
SCOLAIRE

**Le bio
arrive !**



A TRAVERS LA VILLE
Les vélos peuvent
circuler à contre-sens

INTERNATIONAL
De Manhattan à
Malakoff pour la paix



4 → ENVIRONNEMENT
Des aliments bio dans l'assiette

6 → PRATIQUE
L'été à Malakoff

8 → ENVIRONNEMENT
Exposition "les dessous du trottoir".
Opération "Laissons pousser".

11 → MÉMOIRE
Malakoff s'implique dans le devoir
de mémoire

12 → OPINIONS
Tribune des groupes représentés au
Conseil municipal

14 → À TRAVERS LA VILLE
La Fête de la Ville en images

**EN PAGES CENTRALES :
VOTRE AGENDA CULTUREL**

19 → À TRAVERS LA VILLE
Amaury Cadiou : parcours d'un
homme public

20 → IMAGES

22 → CITOYENNETÉ
Le chantier de la démocratie
de proximité

24 → À TRAVERS LA VILLE
La Mission prévention sur le terrain

27 → SPORT
L'improbable voyage.

28 → CITOYENNETÉ
Dès 16 ans, faites vous recenser !

29 → INFOS
Vie pratique et associative



5
A TRAVERS LA VILLE
Les vélos peuvent circuler
à contre-sens



10
INTERNATIONAL
De Malakoff à Manhattan
pour la paix

Ce journal est imprimé avec
des encres végétales sur du
papier provenant de forêts
écologiquement gérées.



Quelles ambitions pour nos enfants ?



Depuis plusieurs mois le réseau "pas de bébé à la consigne", auquel j'apporte avec la municipalité mon entier soutien, constitué de professionnels et de parents de jeunes enfants, se mobilise pour refuser une future dégradation des conditions de fonctionnement des établissements d'accueil du jeune enfant, décidée arbitrairement par la ministre de la famille, sous prétexte d'économies !

Alors que la pénurie de places en crèche est durement ressentie par les parents, qu'en 10 ans la scolarisation des enfants de moins de 3 ans est passée de 35 à 15%, (7,5% dans les Hauts-de-Seine !) les pouvoirs publics nous annoncent aujourd'hui leur intention de supprimer environ 7000 classes en alourdissant les effectifs de celles restantes ! A cela s'ajoute le non remplacement d'un enseignant sur deux partant en retraite et une nouvelle diminution des postes des réseaux d'aide aux enfants en difficulté !

Après ce constat, on est en droit de s'inquiéter et de se demander si cette politique régressive n'est pas contraire à l'ambition éducative à laquelle peuvent prétendre nos enfants ?

Pour notre part, nous refusons avec la plus grande énergie cette dégradation des conditions d'accueil et d'enseignement. Même si notre ville est bien dotée en établissements d'accueil des jeunes enfants, toutes les demandes ne sont malheureusement pas satisfaites. Lorsque nous avons été confrontés au problème de pénurie de personnels qualifiés dans nos crèches, nous avons en concertation avec nos personnels motivés et compétents, pris des mesures adaptées pour continuer d'assurer un service public de qualité. Par ailleurs, notre projet éducatif local, en cours de redynamisation, porte notre ambition de permettre à chaque enfant de se développer, de se construire, de s'épanouir dans les meilleures conditions possibles. Nous considérons que les enfants et les jeunes de notre ville sont une richesse et représentent l'avenir de Malakoff.

En cette fin de période scolaire, je souhaite à l'ensemble des enfants et des jeunes de très bonnes vacances et à tous et tous un très bel et bon été.

Catherine Margaté,
Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine

Malakoff infos e-mail : mairie@ville-malakoff.fr - Tél. : 01 47 46 75 00.
Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication : Pierre Veillé - Rédacteur en chef : Pierre Veillé - Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat - Photos : Anja, Séverine, Antoine Bertaud - Conception graphique : 21x29.7 - Maquette : Jacques Colon - Photocomposition, photogravure, montage et impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00. Chantal Gaudart.

Le numéro 238 paraîtra à partir du 27 août 2010

Des aliments bio dans l'assiette

En mai, la restauration scolaire s'est mise au bio. Démarrage en douceur avec l'introduction d'un élément par semaine dans les assiettes. Commentaire de Fatiha Alaudat, Maire adjointe à l'enseignement.

❖ «L'introduction du bio dans la restauration scolaire ne cède pas à un effet de mode. Ce choix réfléchi s'inscrit dans le développement durable et la préservation de l'environnement qui sont des points essentiels du programme municipal. Aujourd'hui, près de 90 % des enfants scolarisés fréquentent le restaurant scolaire sans aucune condition restrictive. Une situation à mettre au compte de la pratique du quotient familial et du service public. Alors que l'alimentation est un enjeu de santé publique, nous avons, avec le bio, une carte importante à jouer sur la qualité et l'éducation alimentaire. Et ce, malgré le surcoût induit qui ne sera pas reporté sur les familles.



En présence de Monsieur le Directeur et de la diététicienne, le bio fait son entrée à l'école Jean-Jaurès.

Malakoff Infos : Un élément bio par semaine, n'est-ce pas symbolique ?

Les observations sur l'introduction de produits issus de l'agriculture biologique montrent qu'une démarche régulière et progressive est préférable à l'introduction de repas 100 % bio, bien plus complexes à organiser. L'introduction du bio n'a rien d'anodin et signifie des changements à chaque étape de la filière. Cela nécessite un vrai travail d'équipe. Nous commençons par quelques produits emblématiques qui ne bousculent pas les habitudes alimentaires : les laitages, le pain, les carottes, les compotes, les pom-

mes. Si les éléments introduits, prêts à consommer, n'ont, pour l'instant, aucune incidence sur le travail de la cuisine centrale, il en va autrement des préparations qui peuvent nécessiter des aménagements pour respecter les normes d'hygiène, et un accompagnement du personnel pour se préparer à l'utilisation des nouveaux produits. L'abord en douceur doit également permettre la mise en place du volet éducatif auquel, avec les parents d'élèves, nous sommes très attachés, conformément à nos valeurs. Devant une alimentation plus diversifiée en goûts, en

textures, l'éducation est très importante pour éviter le gaspillage. Enfin, le bio est porteur d'une démarche solidaire sur les questions de l'alimentation. La rentrée 2010 devrait voir se mettre en place des actions d'éducation à une alimentation responsable, aussi bien durant les temps scolaires que pendant le repas auquel nous avons toujours conféré une valeur éducative».

13 900 euros par an. C'est le surcoût supporté pas les finances communales pour un élément bio par semaine.

MI : Peut-on parler des échéances ?

En privilégiant la saisonnalité des produits, et dans les mois qui viennent, le remplacement, non plus hebdomadaire mais quotidien, de deux éléments, devrait nous permettre d'atteindre l'objectif des 20 % de bio en 2012, seuil fixé par le Grenelle de l'environnement. La régularité, les perspectives à moyen et long terme favorisent le partenariat avec nos fournisseurs. Au regard des capacités de la filière bio en France, c'est un élément de consolidation de la démarche et de réussite pérenne.



Du bio dans le respect des équilibres

Pour Christine Dulud, diététicienne à la cuisine centrale, le bio n'a de sens que s'il est intégré à une démarche qualité globale. «Manger bio ne veut pas nécessairement dire manger équilibré, or c'est bien là que se situe notre premier objectif». Un point de vue partagé par les parents d'élèves durant la phase préparatoire à l'introduction du bio. Prenons un exemple simple : la viande. Il est souvent dit que l'on mange trop de viande et qu'il est possible de la remplacer, pour des raisons économiques et environnementales. «C'est une vision un peu théorique à laquelle je ne souscris pas dans la pratique», souligne la diététicienne. «La viande contient des acides aminés et du fer directement assimilable par les jeunes usagers de nos restaurants scolaires, ce qui n'est pas le cas des légumes et protéines végétales. Dans l'immédiat et en attendant d'introduire de la viande bio dans nos menus, il est préférable de bien respecter les rations préconisées, soit 80 g pour un enfant en primaire, en veillant à la traçabilité des produits. Par ailleurs, nous devons travailler sur des certitudes, avec des partenaires fiables car il est impossible de ne pas nourrir les enfants. Les fruits, par exemple, ne sont pas toujours murs en nombre le même jour et il est compliqué de servir régulièrement des fruits bio frais dans les cantines. Il importe de choisir précautionneusement les produits que l'on souhaite introduire dans les menus».

**«La priorité, c'est de proposer des repas équilibrés»
Christine Dulud, diététicienne**

À SAVOIR

> La restauration bio c'est

- Protéger les plantes sans employer de pesticides chimiques de synthèse
- Maintenir la fertilité des sols sans engrais chimiques
- Pratiquer un élevage respectant le bien être animal
- Garantir des produits sans OGM
- Améliorer la qualité alimentaire et la santé

> 78 % des Français pensent qu'introduire le bio dans les assiettes scolaires est un acte écologique.

PARTAGE DES VOIES

Les vélos à double sens

La ville a décidé d'appliquer le décret imposant la généralisation du double sens cyclable dans tout le périmètre de circulation en zone 30... En fait la totalité de la voirie municipale.



ATENTION... à partir du 1^{er} juillet, les cycles à deux ou trois roues auront le droit de remonter les voies à sens unique. Développée dans le cadre du partage de la voie entre usagers, la mesure est appliquée nationalement... sauf dérogation argumentée de la collectivité. Afin que les choses soient bien claires, il est rappelé que cette mesure ne relève pas de la complaisance pour une catégorie d'usagers. Comme toutes les questions relevant du sujet, tout est affaire d'éducation et de respect des règles de vie en collectivité. D'ici le début du mois de juillet, les services

techniques auront mis en place tout le dispositif obligatoire de signalisation pour prévenir les usagers : les panneaux marquant le double sens cyclable aux deux extrémités des voies concernées, les pictogrammes au sol et les feux spécifiques pour les cyclistes remontant à contresens. Ensuite, chacun devra y mettre du sien. Avec un petit exemple à l'appui : les cycles ne faisant pas de bruit, une mise en garde des plus impératives s'adresse aux piétons, surtout à ceux habitués à traverser en dehors des passages protégés. Mais gardons-nous de toute exclusive ou stigmatisation : cette nouveauté va requérir de l'ensemble des usagers de la voirie une observation rigoureuse des règles : le respect des 30 Km/h et la circulation à droite de la part des automobilistes, le respect des feux et des trottoirs pour les cyclistes...

Les voies à double sens cyclables sont ouvertes aux vélos mais strictement interdites aux cyclomoteurs.



«Les piétons vont avoir à redoubler d'attention avant de traverser»





→ SOCIAL ET SANTÉ

CCAS

HÔTEL DE VILLE

Horaires d'ouverture au public pour les mois de juillet et août :

> Secteur Loisirs-Vacances-Retraités et le secteur maintien à domicile : mercredi et vendredi matin de 8 h 45 à 11 h 45.

> Secteur des familles : lundi de 8 h 45 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 17 h 30, mercredi et vendredi matin de 8 h 45 à 11 h 45.

ESPACE 14-JUILLET

> Mission handicap (uniquement en juillet car fermeture en août) : mercredi et vendredi matin de 8 h 45 à 11 h 45.

> Secteur maintien à domicile : mercredi et vendredi matin de 8 h 45 à 11 h 45.

> Coordination gérontologique : sur rendez-vous

SSAD

Tél. : 01 47 46 77 37

Le Service de Soins Infirmiers à Domicile sera ouvert pendant les mois de juillet et août aux mêmes heures que durant le reste de l'année, à savoir du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h. Les soins à domicile ont lieu :

- du lundi au vendredi de 8 h - 12 h et de 14 h - 19 h 15.

- les samedis, dimanches et jours fériés de 8 h - 12 h et 13 h 45 à 16 h 15.

CMS MAURICE-TÉNINE

74, avenue Pierre-Larousse

Tél. : 01 47 17 43 50

En juillet : Fonctionnement normal pour tous les services.

Sauf pour le laboratoire d'analyses médicales : du lundi au vendredi 7 h 30 à 12 h - 14 h à 18 h et samedi 8 h à 12 h (sans rendez-vous).

Du lundi 2 août au samedi 28 août inclus :

- Médecine : ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30, le samedi de 9 h à 12 h. Sur rendez-vous.

- Radiologie/échographie et dentaire : ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30. Sur rendez-vous.

- Laboratoire d'analyses médicales : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Fermé le samedi. Sans rendez-vous.

- Infirmerie : sur rendez-vous auprès du service.



CENTRE ADMINISTRATIF ET MÉDICAL HENRI-BARBUSSE

74, rue Jules-Guesde

Tél. : 01 46 44 07 38

En juillet, fonctionnement normal. Fermé les samedis 10 et 17 juillet.

Fermeture du samedi 31 juillet inclus au samedi 28 août inclus.

Réouverture avec fonctionnement normal dès le lundi 30 août.

LE CENTRE MÉDICO-PSYCHOLOGIQUE (CMP) ENFANT

5, rue Avaalée

Une permanence est assurée tout l'été sur l'ensemble du secteur VI de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent.

Pour savoir quel est le CMP de permanence, consultez soit le répondeur du CMP de Malakoff au 01 46 55 56 66, soit le répondeur de la coordination du secteur au 01 46 57 28 50.

→ ADMINISTRATION

HÔTEL DE VILLE

L'Hôtel de Ville sera fermé les samedis 10 juillet, 17 juillet, 24 juillet, 7 août, 14 août et 21 août, .

MISSION LOCALE

2, rue Augustine-Variot

Tél. : 01 40 92 76 55

Ouverte au public de juillet à août : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et le mercredi après-midi de 13 h 30 à 17 h.

AMIRE

2, rue Augustine-Variot

Tél. : 01 40 92 76 50

L'AMIRE sera fermée du 1^{er} au 15 août.

LA POSTE

La Poste ne change pas ses horaires pendant la période estivale. Le bureau principal, rue Gabriel-Crié, et le bureau d'Henri-Barbusse, vous accueilleront aux horaires habituels.

DEVOIRS DE VACANCES

MARCHÉ DES CRÉATEURS 2010

La prochaine édition du marché des créateurs aura lieu les 4 et 5 décembre 2010. Les candidatures pourront être déposées à partir du 1er septembre auprès d'Annick Le Guillou : annicklg@free.fr

Pour tout renseignement, rendez-vous sur le site <http://decocreative.free.fr>

VIDE-GRENIER

Déjà l'heure des inscriptions ! Le prochain vide-grenier d'automne aura lieu le 3 octobre. L'inscription se fera, par courrier uniquement, du lundi 21 juin au mercredi 7 juillet (dans la limite des places disponibles) : Utilisez la fiche d'inscription, disponible pendant la période d'inscription uniquement, à l'accueil de la Mairie (1 place du 11-Novembre), ou en téléchargement sur le site de la ville : www.ville-malakoff.fr Les conditions d'inscription et la liste des pièces à fournir figurent sur la fiche d'inscription.

Votre dossier complet sera à retourner à l'adresse suivante : Hôtel de Ville de Malakoff - Comité des fêtes - 1, Place du 11 novembre - 92240 Malakoff.

→ ARTS/LOISIRS

MEDIATHÈQUE PABLO-NERUDA

24, rue Béranger
01 47 46 77 68

Horaires d'été du 6 juillet au 29 août inclus : mardi de 12 h à 14 h, mercredi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30, samedi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. La médiathèque sera fermée le mercredi 14 juillet, et toute la semaine du 10 au 14 août.

"Les mercredis-moi de l'été" : les 7, 21 et 28 juillet, venez jouer avec les mots entre 18 h 30 et 20 h (sur inscription).

Bibliobus : tournées interrompues du 3 juillet au 14 septembre.



MAISON DES ARTS

105, avenue du 12-février-1934
01 47 35 96 94

<http://maisondesarts.malakoff.fr>

La Maison des Arts ferme le 18 juillet et rouvre ses portes le 15 septembre avec l'exposition de Renaud Auguste- Dormeuil et du programme Philia.

MAISON DE LA VIE ASSOCIATIVE

28, rue Victor Hugo
Tél. : 01 55 48 06 30

La Maison de la Vie Associative sera fermée au public du samedi 31 juillet au soir au 30 août inclus.

CONSERVATOIRE

66-68, boulevard Gabriel-Péri
Tél. : 01 55 48 04 10

Fermeture du 26 juin au 5 septembre.

THÉÂTRE 71

3, place du 11-Novembre
Tél. : 01 55 48 91 00

www.theatre71.com

Fermeture le vendredi 9 juillet au soir. Réouverture le mercredi 1^{er} septembre.

CINÉMA MARCEL-PAGNOL

17, rue Béranger
Tél. : 01 46 54 21 32

Dernière séance le mardi 6 juillet. Réouverture le mercredi 8 septembre.



→ ENFANCE ET JEUNESSE

LES CRÈCHES COLLECTIVES MUNICIPALES (BRASSENS, LA TOUR ET VALETTE) ET L'ÉTABLISSEMENT MULTI-ACCUEIL LES P'TITES GAMBETTES

Les établissements d'accueil petite enfance seront fermés du 26 juillet au 20 août.

Le service petite enfance sera ouvert au public du 1^{er} juillet au 31 août : lundi de 13 h 30 à 18 h, mardi et mercredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, vendredi de 8 h 30 à 12 h.

RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES

27, rue Danton
Tél. : 01 47 46 75 39

Le Relais Assistantes Maternelles sera fermé du 2 au 27 août. Réouverture le lundi 30 août.

MAISON OUVERTE

27, rue Danton.
Tél. : 01 46 55 15 23

Fermeture du 31 juillet au 28 août. Réouverture le lundi 30 août.

En juillet les accueils se feront comme d'habitude les lundis, mercredis et vendredis de 15 h à 19 h rue Danton, et le mardi matin de 9 h 30 à 13h à la Maison des poètes.

STADE NAUTIQUE INTERCOMMUNAL

57, rue Jean-Bouin, Châtillon
Tél. : 01 46 45 33 20

Ouvert du 21 juin au 31 août : du lundi au vendredi de 10 h à 20 h, samedi, dimanche et jours fériés de 9 h à 20 h. Nocturne le vendredi jusqu'à 21 h 30.



→ QUARTIERS

MAISON DE QUARTIER VALETTE

3, rue Galliéni
Tél. : 01 46 12 18 20

Fermeture le vendredi 30 juillet au soir et réouverture le lundi 6 septembre matin.

CENTRE SOCIAL PRÉVERT

9, rue Jacques-Prévert
Tél. : 01 42 53 82 62

Ouvert en juillet du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30 (sorties en famille). Fermeture août. Réouverture au public lundi 6 septembre.

Le Point écoute parent-enfant sera fermé en août. Reprise de la permanence le 6 septembre.

MJQ BARBUSSE

4, boulevard Henri-Barbusse
Tél. : 01 46 44 28 39

Fermeture à partir du 31 juillet. Inscriptions à partir du 1^{er} septembre. Reprise des activités le 4 octobre.

Animations jeunes du 5 au 31 juillet – reprise le 1^{er} septembre



Vacances tranquilles

> L'opération "Tranquillité vacances", pilotée par la Direction territoriale de la sécurité de proximité des Hauts-de-Seine, sera remise en place cet été. Si vous partez en vacances durant les mois de juillet et d'août, vous êtes invités à signaler votre absence au bureau de police de Malakoff (1, place du 14-Juillet - 01 55 58 08 00) ou au commissariat de Vanves (28, rue Raymond-Marcheron - 01 45 29 36 85). Des policiers veilleront aux adresses des personnes inscrites, lors de tournée de surveillance.

> Cela ne dispense pas de précautions pratiques : prévenir son gardien en cas d'absence prolongée, faire vider sa boîte au lettres régulièrement, éviter les messages trop précis sur son répondeur, mettre ses objets précieux en lieu sûr. Si vous habitez en rez-de-chaussée, et même sans partir en vacances, il est vivement conseillé de fermer ses volets pendant la journée pour éviter toutes visites indésirables.

FORTES CHALEURS
En cas de nécessité :
CELLULE DE VEILLE MUNICIPALE
01.47.46.77.89

{ Échos

La déchetterie sur la place

Une bonne démonstration vaut mieux que de longs discours. Nouvelle preuve de pédagogie appliquée avec la déchetterie mobile venue s'installer sur la place du 11-Novembre l'espace d'un samedi. Proximité aidant, 150 habitants ont utilisé, ou tout simplement découvert, ce service proposé chaque vendredi après midi, à quelques mètres du stade nautique. L'opération est donc un succès en termes de propreté et de civisme. Le bilan laisse néanmoins pantois : en quelques heures de fonctionnement, le dispositif a recueilli plus de déchets malakoffiots...qu'en un an de fonctionnement. Un encouragement à persévérer : le rond-point de la Commune-de-Paris, qu'on se le dise, n'est pas le bout du monde !



EXPO SITION

Les dessous... du trottoir !



Que se passe-t-il sous le bitume de nos rues ? Vous avez toujours cru que l'enrobé bitumineux était un légume ? Vous êtes tout simplement curieux ?

L'exposition "Sous le trottoir, les réseaux !", présentée du 21 juin au 2 juillet à l'initiative du service voirie rassasiera votre appétit de connaissances et vous en apprendra de belles sur la vie sous-terrain de votre ville : une multitude de canalisations, de services publics invisibles, et de nombreux métiers et techniques pour faire fonctionner tout cet univers.

Cette exposition ludique et pédagogique, soutenue par la Fédération Nationale des Travaux Publics (FNTP), le syndicat des Canalisateurs de France et l'entreprise Citéos-Ferraz, sera présentée aux écoliers de CM1 et CM2, et ouverte à tous les curieux.

> "Sous le trottoir, les réseaux !", exposition du 21 juin au 2 juillet – Salle des conférences de la médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger.



THÉÂ TRE

Des nouvelles du Deuxième groupe

La compagnie Malakoffiote fignole sa dernière création, "TRAGÉDIE ! Un poème..." avant les premières représentations en juillet au festival "Chalon

dans la rue". Quelques chanceux en ont eu un avant-goût en avril à la Maison des Arts, où le Deuxième groupe d'intervention a résidé dans le cadre de Lieux de

Ressources, ainsi que sur la place du 11-Novembre début juin lors d'une répétition publique. "TRAGÉDIE ! Un poème...", composé d'installations théâtrales, visuelles et sonores

propose "un constat du monde", une invitation à se réveiller, à travers dix îlots, dix univers composés d'objets du quotidien, d'objets abandonnés ou confiés. Pour contribuer à nourrir cette création, et offrir une seconde vie à vos objets, faites don de vos vieux vêtements, poupées en plastique, livres de philosophie, téléviseurs, lecteur DVD ou service à thé.

> Pour en savoir plus, contacter le Deuxième groupe d'intervention au 06 30 95 77 31, ou directement dans leur boutique du 66, rue Hoche.



© Sophie Séguarné



DÉVELOPPEMENT DURABLE

Laissons pousser

*Découverte
des espaces
à planter.*

Au printemps, Malakoff s'est inscrite dans l'opération "Laissons pousser", soutenue par Natureparif, agence régionale pour la nature et la biodiversité en Ile-de-France.

*Distribution
des sachets
de graines.*

L'opération, à laquelle participent une quinzaine de collectivités, invite les citoyens à se réapproprier les espaces urbains délaissés en leur confiant des graines à semer dans la ville. Des graines, sélectionnées par des botanistes et qui ont la particularité d'appartenir à des espèces autochtones, fleurs et graminées à part égales ; en tout 17 variétés de plantes sauvages résistantes, dont diverses variétés de fétuques, la marguerite et la camomille, le coquelicot, le silène blanc ou l'agrostide capillaire ..., souvent considérées comme de simples mauvaises herbes. Le but du jeu est précisément d'engager un travail de sensibilisation sur la biodiversité végétale et de montrer ses liens avec la préservation de la faune. Un exemple très malakoffiot illustre aujourd'hui le propos : sans les espaces herbacés des talus de la coulée verte, sans la gestion différenciée des espaces verts de la ville, les ruchers de la rue Nicomédès-Pascual auraient-ils une chance de survie ?

*Explication
du jardinier
municipal.*

Une démarche éducative

Pour cette première participation, la Ville a préféré travailler avec les écoles. Le groupe scolaire Henri-Barbusse et la Maison de l'enfant, disposant du terrain nécessaire à l'installation d'une mini prairie, ont été retenus pour la mise en œuvre. Les semis ont eu lieu à la mi-avril, avec les conseils éclairés d'un jardinier des espaces verts et les enfants ont tout le loisir de suivre, avec leur "maître", une leçon de choses grandeur nature : la pousse des plantes, l'apparition des fleurs, des insectes butineurs et des papillons. Avec une surprise réservée pour la rentrée : une telle "prairie" offre l'avantage, outre son absence d'entretien, d'organiser la première leçon de fauchaison au mois de septembre.

***"Laissons pousser"
est une association
créée par Emmanuelle
Vibert et Hélène Binet
engagée dans la
préservation de la
biodiversité et
l'économie solidaire.**

*Plantation
des graines.*



De Malakoff à Manhattan pour la paix

Du 3 au 28 mai dernier, se déroulait, au sein du siège new-yorkais des Nations Unies, la conférence d'examen du Traité de Non-Prolifération Nucléaire. Six pacifistes malakoffiots étaient sur place.

❖ De la place du 11-Novembre aux buildings de Manhattan, il n'y avait qu'un pas... qu'ils n'ont pas hésité à franchir. Pour la conférence d'examen du TNP (Traité de Non-Prolifération Nucléaire), organisée à New York, au sein du siège des Nations Unies, du 3 au 28 mai dernier, six Malakoffiots ont répondu présents : Aline et Alain Crouzet, Geneviève Guillon et Adela Garcia, tous les quatre membres de la section locale du Mouvement de la Paix, Michel Cibot, délégué général représentant la Ville de Malakoff au sein de l'AFCDRP¹ et Miho Cibot-Shimma, présidente de l'Institut Hiroshima Nagasaki. Au sein d'une délégation française rassemblant 250 citoyens, ils ont suivi, du 28 avril au 8 mai, un programme bien rempli : manifestations, rencontres avec

Du 3 au 7 mai
Les militants du Mouvement de la Paix ont manifesté devant le siège de l'ONU.

«Entièrement revêtus de noir, nous portions un masque blanc, symbole d'anonymat, puisque nous sommes tous concernés par l'arme nucléaire, agressés ou agresseurs potentiels.»



les représentants diplomatiques de différents pays, échanges avec les autres associations, avec des élus de New York, remise à l'ONU de pétitions pour le désarmement, etc.

Une mobilisation sans précédent

Le séjour des six pacifistes a commencé en beauté : le 30 avril et le 1^{er} mai, une conférence internationale alternative, organisée pour la première fois par les ONG², a rassemblé 1000 participants à Riverside Church, célèbre église ayant notamment accueilli Martin Luther King et Nelson Mandela. A cette occasion, le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki Moon,



Le 2 mai, 15 000 pacifistes défilaient dans les rues de New York. Six Malakoffiots étaient dans la foule.

est venu encourager les citoyens : «Vous êtes la conscience du monde, nous a-t-il dit,» se rappellent, encore émus, les Malakoffiots. Le dimanche suivant, ils ont participé à une manifestation rassemblant, en plein cœur de Manhattan, 15 000 personnes derrière le mot d'ordre «Disarm now !»³. A travers une mobilisation sans précédent, les pacifistes du monde entier ont souhaité influencer sur la mise en œuvre du TNP, jugé insuffisant en termes d'échéances et de mesures concrètes. «Certains aspects de la déclaration finale, adoptée par les Etats signataires du TNP le 28 mai dernier, sont sans doute un peu le fruit de ce lobbying, note Alexia Berny chargée de mission à l'AFCDRP.»

Du quartier à la planète

De retour à Malakoff, la délégation paci-

fiste se réjouit de sa mission outre-atlantique. «En tant que citoyens, il était important d'être là où ça se décide. L'ONU nous appartient», rappelle Adela Garcia. «Les membres de la société civile doivent coordonner leurs actions pour avoir plus de poids, remarque Alain Crouzet. A New York, la mobilisation a été un succès car on a travaillé main dans la main. Ces rencontres m'ont amené à une autre prise de conscience : une immense majorité de pays est favorable à l'abolition de l'arme nucléaire; nous ne sommes donc pas des utopistes.» «Malheureusement, en France, l'argument de la dissuasion n'est pas encore remis en cause par la population, déplore Alexia Berny. Pourtant, l'arme nucléaire ne peut rien, par exemple, contre les attaques terroristes. Elle ne sert finale-



Les membres de l'AFCDRP et du Mouvement de la paix ont échangé longuement avec Eric Danon, ambassadeur pour la France au TNP.

ment à rien puisqu'elle est conçue pour ne pas être utilisée. Dans le même temps, le danger qu'elle représente est lui bien réel.» Les dépenses qu'elle occasionne (3,5 milliards d'euros pour la France) sont une autre source de préoccupation. Autant de raisons qui incitent les pacifistes malakoffiens à poursuivre leur action. «C'est une bataille de tous les jours», insiste Aline Crouzet, comme nous l'a rappelé le secrétaire général de l'ONU : Construire un monde pacifique ne commence pas dans des salles de conférence à New York ou à Genève. Cela commence à la base, dans les quartiers, dans les communautés. Cela commence avec vous !».

- 1 - Association Française des Communes, Départements et Régions pour la Paix
- 2 - Organisations Non Gouvernementales
- 3 - Désarmons maintenant !

LE TNP EXPLIQUÉ

- > Le TNP (Traité de Non-Prolifération des armes nucléaires) a été conclu en 1968, à l'initiative des Etats-Unis et de l'Union soviétique.
- > Ratifié par 189 Etats, il engage les signataires à «poursuivre de bonne foi des négociations» pour le désarmement nucléaire. Les Etats dotés de l'arme nucléaire ayant fait exploser un engin avant le 1^{er} janvier 1967 (Etats-Unis, Russie, Royaume-Uni, France et Chine) s'engagent à ne pas aider un autre pays à acquérir cette arme. Les Etats non dotés de l'arme nucléaire doivent y renoncer.
- > Trois pays ont refusé de signer ce traité tout en développant des programmes nucléaires : Israël, l'Inde et le Pakistan. La Corée du Nord a quant à elle annoncé, en 2003, son retrait du traité.
- > Tous les 5 ans, les Etats signataires se réunissent pour s'accorder sur la mise en œuvre du TNP. Après l'échec de la conférence d'examen de 2005, l'adoption de la déclaration finale du 28 mai 2010 était la bienvenue. Outre un plan d'actions détaillé, le texte mentionne une proposition de débat autour de l'interdiction totale des armes de destruction massive dans tout le Moyen-Orient.

Malakoff s'implique dans le devoir de mémoire

Au travers de diverses manifestations commémoratives et éducatives, comme le concours nationale de la Résistance*, notre ville consolide les ponts entre les générations, afin que les Anciens transmettent aux jeunes les pages de notre Histoire. Le 25 avril et le 8 mai derniers, la Municipalité et les diverses associations d'Anciens combattants se sont réunies sur les lieux de mémoire, pour aider la population à ne pas oublier ce que représentent ces dates. Le 25 avril commémore la "Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation". La Journée du 8 mai, quant à elle, marque la fin de la Seconde Guerre Mondiale.

À l'occasion de l'hommage à Jean Moulin, la Municipalité et les associations d'Anciens combattants ont organisé le Concours de la résistance. Les jeunes collégiens et lycéens ont rédigé des dissertations sur "l'appel du 8 juin 1940 du Général de Gaulle et son



Gabrielle Vaschalde, 14 ans, a remporté le 1^{er} prix local du concours de la Résistance.

impact jusqu'en 1945", thème du devoir de mémoire et de l'Histoire de la Shoah. Cette année, la lauréate était Gabrielle Vaschalde, 14 ans. Un extrait de son témoignage lors de la remise des prix : «Ce que j'ai vu là-bas, dans les camps... Je ne crois pas qu'il y ait de mots assez forts pour le décrire. C'était dur. Quand on vous met face à la cruauté humaine, vous ne savez pas comment réagir. (...) C'était... froid, douloureux... Ce que j'ai vu là-bas, c'est la nuisance d'une foi aveugle en la folie des idéaux d'un homme. Tous ces gens réunis, le cœur au bord des lèvres, et une phrase qui revient encore et encore : Plus jamais».

* Palmarès en page 30



Monsieur Jean Sliva reçoit son diplôme d'Ancien Combattant des mains de Madame Goffard.



Madame le Maire rend hommage à Jean Moulin, considéré comme l'un des principaux héros de la Résistance, mort en 1943.

{ Rendez-vous

- > Le 5 juin : hommage aux fusillés du Mont-Valérien. Une délégation se rendra au Mont Valérien
- > Le 8 juin : Hommage aux morts en Indochine. Une délégation se rendra à la Maison de la Vie Associative pour déposer une gerbe sur la plaque
- > Le 18 juin : Appel du Général de Gaulle
- > Le 25 août : Libération de Paris. Rassemblement pour le départ sur les lieux de commémoration : 17 h, place du 11-Novembre.



La FNDIRP (Fédération Nationale des Déportés et Internés Résistants et Patriotes) était présente lors de la commémoration des victimes de la Déportation du 25 avril.

Prévention et solidarité

Pour le cas où nous aurions à subir une canicule au cours de l'été, le Centre Communal d'Action sociale de la ville de Malakoff met en place des mesures contre l'isolement des personnes fragiles du fait de leur âge ou d'un handicap.



Un registre des personnes vulnérables

Le Centre Communal d'Action Sociale procède à un recensement préalable des personnes isolées âgées, ou handicapées. Leur inscription sur un registre permettra l'intervention des services sanitaires et sociaux en cas de besoin.

Pour être inscrit, vous pouvez remplir et retourner le coupon ci-dessous au :

Centre Communal d'Action Sociale, par courrier,
1, place du 11-Novembre - 92240 Malakoff

La demande peut être effectuée par un tiers, à la condition que la personne concernée ou que son représentant légal n'y soit pas opposé.

Pour plus de renseignement, téléphoner au 01 47 46 75 79, ou s'adresser à la permanence à l'Espace 14-Juillet, 3, place du 14-Juillet, le mercredi de 8 h 45 à 11 h 45.



Cellule de veille

En cas de forte chaleur, une cellule de veille est à votre disposition. Elle a pour mission de suivre régulièrement les personnes inscrites sur le registre. Pour demander de l'aide, il suffit d'appeler au 01 47 46 77 89.



Salles "rafraîchies"

En cas de canicule, toutes les personnes âgées peuvent être accueillies dans les salles équipées d'air conditionné, aux adresses suivantes :

- Résidence Ambroise Croizat, 102, rue Paul-Vaillant-Couturier
- Résidence Joliot-Curie, 5/7 rue Joliot-Curie
- Résidence Laforest, 7, rue Laforest
- Foyer Léon-Salagnac, 74, rue Jules-Guesde
- Maison des Poètes (EHPAD), 77, rue Louis-Girard

Je souhaite être inscrit(e) sur le registre des personnes âgées et des personnes handicapées isolées, vivant à domicile.

Nom Prénom

Adresse

..... Téléphone

Signature

Majorité municipale, élus communistes, antilibéraux et citoyens

La retraite !

Une affaire de jeunes !

Une fois de plus, la première victime de la réforme des retraites que veut nous imposer le gouvernement, serait la jeunesse. Repousser l'âge de départ à la retraite à 63 ans voire à 67 aggraverait encore le chômage de cette génération sacrifiée.

Le gouvernement et le matraquage des medias voudraient nous convaincre que la faillite des régimes de retraite est pour demain car on vivrait plus longtemps. Mais souvenons-nous que les mêmes criaient à la faillite des entreprises quand il fut question de créer les congés payés en 1936 ou même d'interdire le travail des enfants un siècle plus tôt. Leur discours ne change jamais, et leurs mensonges sont caricaturaux ; car même si les français ont gagné 10 ans d'espérance de vie, dans le même temps, l'espérance de vie professionnelle a diminué de 12 ans ! Avant 30 ans, c'est la galère, et après 50 les salariés sont marginalisés voire expulsés de leur entreprise (4 salariés sur 10 arrivant à l'âge de la retraite ont déjà perdu leur emploi).

Parce que ce débat s'inscrit dans les valeurs que nous défendons à Malakoff, parce que la solidarité entre les générations guide nos choix municipaux parce que cette question concerne tous les Malakoffiots, notre maire, Catherine Margate, a lancé avec d'autres organisations et partis progressistes, une initiative populaire pour la mise en place d'un collectif « Touche pas à ma retraite ».

Des syndicats et de nombreuses associations, l'ensemble des partis de gauche représentés dans notre ville, agissent avec nous pour contrer les mensonges de l'UMP, du Medef, du FMI de M. Strauss-Kahn, afin d'exiger un véritable débat public et un référendum sur l'avenir et le financement des retraites.

Le 27 mai, les élus communistes et anti libéraux étaient dans la rue aux côtés des nombreux Malakoffiots pour manifester leur opposition à cette réforme qui bafoue le droit à la retraite à 60 ans.

Le lendemain, le Conseil municipal votait un vœu exprimant cette même volonté.

Le 16 juin, une rencontre débat est organisée par notre députée Marie-Hélène Amiable sur le sujet.

On sait bien que le problème n'est pas seulement et d'abord démographique ! Il y a des solutions économiques qui passent par une répartition plus juste des richesses : augmentation des salaires et prélèvements de cotisations sur les revenus financiers devenus exorbitants, ainsi qu'une politique volontariste de l'emploi pour augmenter le nombre de cotisants.

Les élus progressistes de la ville se battent à vos côtés pour défendre le droit à la retraite à 60 ans, pour une société qui fera de la retraite, le moment d'une « troisième vie » pour toutes et tous.



> Patricia Chalumeau
Conseillère municipale

L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

Les conseils municipaux, en dehors de leurs pouvoirs décisionnaires, apportent aussi aux Malakoffiots beaucoup d'informations qui concernent leur cadre de vie au quotidien. Le 26 mai justement, le conseil municipal a adopté le « Bonus de COS ». Ce qui signifie sans entrer dans les détails, que tous les propriétaires de Malakoff (particuliers, offices d'HLM, promoteurs) lors de leur demande de permis de construire ou de déclaration de travaux, pourront bénéficier d'une surface à construire supplémentaire de 20% du coefficient d'occupation des sols, s'ils remplissent les critères de performance énergétique ou comportant des équipements de production d'énergie renouvelable.

Il a été aussi décidé l'installation de 310 m² de panneaux photovoltaïques sur la partie exposée au sud-est de l'école élémentaire Jean-Jaurès. La production d'électricité sera revendue à EDF. Le syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication, maître d'ouvrage, prendra en charge le montage du dossier et le financement viendra du conseil régional et du conseil général. L'OPH de Malakoff au 210 Pierre Brossolette, dans sa réhabilitation, a prévu des panneaux solaires pour alimenter en eau chaude sanitaire, les logements. En 2009 les services de l'urbanisme de la ville, ont reçu 7 déclarations pour l'installation de panneaux solaires ou photovoltaïques de la part de particuliers.

Dans la même séance de ce conseil, nous avons appris qu'en été se fera l'enfouissement des réseaux aériens sur une partie du boulevard Camélinat, de l'extension de la "zone 30" et de l'application sur l'ensemble des rues en zone 30, d'un arrêté autorisant à partir du 1^{er} juillet, les cyclistes à emprunter en sens contraire à la circulation automobile, ces voies. Bien entendu dès à présent une grande campagne d'information est engagée, la signalétique mise en place et nous comptons aussi sur la responsabilité et le civisme de tous. Le succès remporté par la déchetterie mobile sur la place du 11-Novembre, confirme le besoin d'un rendez-vous fixe et régulier de cette installation pour le Nord de notre ville. Ces réalisations apporteront à Malakoff l'image d'une ville engagée dans la démarche du développement durable et son exemple incitera les divers promoteurs et particuliers, à s'inscrire dans ces initiatives.

Le Parti socialiste et moi-même en charge du Développement Durable, nous restons très attachés à la réussite du développement durable. Dans son programme national le parti socialiste en fait une priorité, et nous entendons qu'il en soit de même pour Malakoff.

> Jean Seignolles
Adjoint au Maire
Développement Durable -
Agenda 21 - Environnement



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

Retraite : mirages et réalités

Concernant l'avenir des retraites, l'enjeu est de taille depuis l'abaissement de l'âge de la retraite de 65 à 60 ans en 1983 par M Mitterrand dans un but purement électoraliste. Nous savons aujourd'hui que si la gauche n'avait pas abaissé l'âge de la retraite, nous ne serions pas en déficit.

Si depuis 30 ans des millions de français en profitent, demain, nos enfants et nous-mêmes devront payer cher cette mesure démagogique. Rappelons également que le taux de pension fut abaissé la même année dans un silence général impressionnant. Dans un contexte économique bien plus favorable tous les ménages furent touchés quelques mois plus tard par l'austérité décrétee par ce même Président socialiste! Aujourd'hui, bon nombre de pays en Europe (y compris ceux dirigés par le PS tels l'Espagne, Portugal, Grèce etc...), ont allongé l'âge de la retraite jusqu'à 65 ans et même porté à 67 ans en Allemagne. Peut-on rester à l'écart de cette évolution ?

La gauche est bien silencieuse sur ce sujet, à l'exception de la rhétorique « impôts, taxes » et « ne touchons pas aux acquis », ...mais parallèlement, elle n'avance aucune solution de fond qui viserait à sauver le système. Il est affligeant de constater qu'une dose de retraite par capitalisation est combattue par la gauche alors qu'elle existe déjà pour les fonctionnaires : la PREFON.

Ses administrateurs (18) sont tous des syndicalistes appartenant à FO, CGT, CFDT, CFTC ou à la CGC. Les 8 Mds d'euros gérés par la PREFON semblent intéresser beaucoup les syndicats qui habituellement ne cessent de vilipender les "dérives de l'épargne financière ».

On peut même se demander si une idée lumineuse dont la gauche française a le secret, ne viendra pas s'inviter dans le débat des présidentielles de 2012 avec une retraite à 55 ans pour tous ou l'abaissement de la durée hebdomadaire de travail à 30 heures ? Mais serait-ce sérieux ? Après l'échec retentissant des 35 heures qui étaient soi-disant la solution miracle contre le chômage !

Les seules réformes courageuses furent menées par MM. Balladur et Fillon. Dans un « souci d'équité » et afin de ne pas abaisser le taux des pensions et pérenniser le système par répartition, le gouvernement vient de décider la taxation des hauts revenus, signe d'une gestion responsable et rigoureuse.

Il m'apparaît équitable que TOUS les parlementaires doivent aussi MODIFIER leurs régimes de retraites ainsi que TOUS les régimes spéciaux.

> Thierry Guilmart
Conseiller Municipal UMP-
Nouveau Centre
Permanence 109 rue Guy Moquet
tous les jeudis 17h30-20h
Email : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale

Créer un conseil de la jeunesse à Malakoff

À l'heure où l'on parle, à tort ou à raison, du désintérêt des jeunes pour la politique et des risques de montée de la délinquance juvénile, il apparaît particulièrement nécessaire de susciter de nouvelles formes d'implication des jeunes dans la cité, y compris à Malakoff. On pourrait par exemple regretter leur faible participation aux conseils de quartier ou leur retrait de toute initiative collective, hors de leur propre cercle communautaire.

Parmi les initiatives possibles, je propose la création d'un conseil de la jeunesse. L'idée n'est ni d'imaginer un nouveau gadget, comme un conseil municipal pour les enfants, ni de proposer de simples passe-temps à des jeunes parfois en mal de repères. Il s'agirait plutôt de s'inspirer des initiatives réussies menées dans d'autres communes, comme à Paris et à Bordeaux, où des conseils de la jeunesse (CJ) ont été institués.

L'objectif serait de réunir une vingtaine de jeunes, pour les faire réfléchir et réagir à des projets concernant la commune. Ce conseil accueillerait des jeunes « volontaires » entre 13 et 26 ans, habitant différents quartiers de Malakoff ; il serait à la fois un lieu d'apprentissage de la citoyenneté et un espace de dialogue pour élaborer des projets. Les jeunes seraient accompagnés dans leur démarche par un animateur référent.

Des garde-fous devront néanmoins accompagner la mise en place d'un tel conseil pour éviter toute instrumentalisation ou une éventuelle politisation : une attention particulière devra ainsi être portée au recrutement, le plus pluraliste possible, et au suivi des propositions ; un droit d'initiative auprès du conseil municipal et des conseils de quartier devra être assuré. Les projets élaborés seraient présentés chaque année à l'occasion d'un événement fédérateur.

Différentes pistes de réflexion pourraient être soumises aux membres de ce conseil de la jeunesse, couvrant différentes problématiques (emploi, santé, logement...), afin de stimuler leur sens critique et de développer leur goût d'entreprendre. Construire un projet avec l'université de Malakoff ou créer des sessions spécifiques pour les jeunes entrepreneurs seraient ainsi des idées à étudier.

Cette initiative pourrait aussi être étendue à l'ensemble des communes de Sud-de-Seine, car nous avons besoin d'une véritable politique de la jeunesse à l'échelle de toute l'agglomération.

> Jean-Emmanuel Paillon
Conseiller municipal
Mail : jepaillon@hotmail.com
Tel : 06 60 96 65 45





FÊTE

SPÉCIAL

La fête de la ville, ce moment de convergence des énergies et des bonnes volontés, s'est métamorphosé en souvenirs. Restent des images et quelques mots pour en effleurer la profusion : (1,2) **Couleurs** des machines aériennes de Nasser, (3) **démonstration** d'un tout petit cirque, (4) **Show** de Laëtitia Larusso, (5) **ambiance** d'un boulevard ombragé, (6) **hip-hop** et (6) **musique**, (7) joie simple d'une enfant, (8) **émotions** fortes autour d'un vélo, (9) **rencontres** avec des êtres exceptionnels, et puis,... (10) **tradition** bon enfant. Sans oublier un grand **merci** à tous les artisans de ce succès.



2010
Juin - juillet - août

AGENDA culturel

Cet agenda détachable est le guide de vos sorties culturelles et rendez-vous artistiques à Malakoff.

Contact : Anne Bléger
(01 47 46 75 21 ou
ableger@ville-malakoff.fr).



SERVICE CULTUREL

Initiation à la danse irlandaise et des pays celtes

> 16 JUIN, DE 19 H A 21 H

Initiation aux danses des pays celtes avec les danseurs du groupe Kan Ar Mor, qui vous apprendront quelques danses afin de participer aux festivités du 21 juin...
Entrée libre.

Fête de la musique

> 21 JUIN

PLACE DU 11-NOVEMBRE

• "The Comfortable Chairs"
accompagnés de leurs
danseurs Kan Ar Mor

> DE 18 H 30 A 20 H

Orchestre du cercle celtique Kan Ar Mor. Ce groupe a vu le jour en 2007. Son répertoire est essentiellement composé de ballades irlandaises émaillées de quelques reels ou jigs. Il vous fera vivre le temps d'une soirée l'ambiance chaude et conviviale d'un pub irlandais!
<http://goussainville.gwalarn.org/>



• "Kan Ar Mor" - danses
irlandaises et des pays celtes

> DE 20 H A 20 H 30

Le cercle celtique Kan Ar Mor avec ses danseurs et ses musiciens du groupe The Comfortable Chairs est un habitué des festivals, festou noz, concerts et autres manifestations culturelles de Bretagne et d'Irlande. Avec un répertoire de chansons et de danses irlandaises, écossaises, bretonnes..., ils entraîneront jeunes et moins jeunes dans les rythmes et les mélodies qui donnent à la musique celtique son authenticité, sa chaleur et sa convivialité.

• "Dirty Linen" - chansons
irlandaises

> DE 20 H 30 A 22 H 30

Dirty Linen regroupe des artistes Français et Irlandais, tous liés par l'amour de la musique irlandaise, qui représente pour eux cet original mélange d'ancien et de moderne. Le répertoire traditionnel, riche en chansons et en airs de danses, est la source d'inspiration de bien des musiciens qui l'ont, de tout temps, adapté à leur époque. Cette évolution perpétuelle, plus que jamais d'actualité, continue de donner un élan créatif à de nombreux artistes dans le monde entier. Dirty Linen a rejoint ce courant artistique et vous invite, au travers de leur spectacle rempli de gaieté, d'émotion et d'humour, à partager leur passion.

Avec Céline Rivaud - violon, Michael Mc Donnell - chant, guitare, mandoline, Denis Lafont - bouzouki, chant, Simon Mc Donnell - tin whistle, guitare, bodhràn, chant.
www.dirty-linen.com

Grignotage, boissons et produits dérivés sur place

Fête Nationale

> 13 JUILLET

Les services culture et jeunesse ainsi que les associations s'associent pour animer les rues de la ville, leur donner des airs de fête.

Rendez-vous au parc Salagnac dès 14 h autour de la danse et de la musique. Au programme : démonstration de danse portugaise avec l'association des Portugais de Malakoff "Aldeias Do Minhõ", initiation de danse diverses, spectacle de hip hop, rap, slam, jeu d'échecs géant, atelier cuisine, présence du

J-Bus et de Stratagème. Il y en aura pour tous les goûts. A 21 h 30, ne manquez pas le Grand bal animé par l'Orchestre Joke box au théâtre de verdure du Parc Salagnac, et à 22 h 30, le feu d'artifice au stade Marcel-Cerdan par "Soirs de fêtes", sur le thème "Afrika". A 23 h, une retraite aux flambeaux vous attend (départ du stade Marcel Cerdan, en passant par la rue Avaulée et la rue Hoche), suivie d'une petite prestation de quinze minutes dans le théâtre de Verdure.

Avis de recherche

> JUIN-JUILLET-AOUT

Si vous habitez Malakoff et avez publié un livre ces trois dernières années, nous vous invitons à participer aux "Livres au marché".

Cette manifestation regroupe des professionnels du livre (auteurs, illustrateurs, traducteurs, photographes, poètes, éditeurs...) afin de rencontrer et faire partager votre richesse culturelle avec la population de la Ville.

Date : dimanche 17 octobre de 9 h 30 à 13 h 30

Lieu : place du 11-Novembre

Si vous souhaitez participer, vous pouvez contacter le service culturel au 01 47 46 75 78 ou par mail aclam@ville-malakoff.fr



ACLAM

Sorties culturelles en partenariat avec le service culturel

Le programme complet de l'ACLAM est téléchargeable.

Site de la ville www.ville-malakoff.fr, rubrique Culture > Agenda culturel > programmes de l'ACLAM. Inscriptions aux activités dès à présent.
Pour plus d'infos : 01 47 46 75 78.

Cyber-exposition "Quand les auteurs viennent à l'école"

> DÈS À PRÉSENT

En partenariat avec le service culturel et la Bibliothèque jeunesse, 11 classes de cycle 2 ont accueilli un auteur/illustrateur (Benjamin Chaud, Gille Bonotaux - Hélène Lasserre, Betty Bone, Delphine Chedru). Une cyber exposition vous propose de découvrir les œuvres réalisées. Rendez-vous sur www.ville-malakoff.fr
> Enfance et jeunesse > Actualités

Balade nature. Une journée dans la forêt de Meudon

> 13 JUIN

Après Chantilly, Frédéric Lacroix vous fera découvrir la forêt de Meudon. Ancienne forêt de chasse royale, devenue un véritable poumon vert pour la capitale. Elle offre des paysages variés : étangs, clairières... et une biodiversité intéressante. Cette balade nous permettra de retracer l'histoire de la forêt. Nous évoquerons également celle de l'observatoire de Meudon situé à proximité.
Équipement : chaussures de randonnée, vêtements chauds et imperméables (selon la météo), pique-nique, eau : 1 litre minimum, fruits secs...

RDV : à 10 h 30 devant la gare SNCF de Chaville-Rive Gauche.

Tarif : adulte : 8 €, enfant (-18 ans) 3 €. Possibilité d'organiser un co-voiturage (RDV à 9h50 sur le parking de la gare SNCF Vanves - Malakoff).

Sortie familiale à Fontainebleau et Nemours

> 27 JUIN

Départs : 8 h 30 rond-point Barbusse, 8 h 35 rond-point Gagarine, 8 h 45 place du 11-Novembre.
10 h-12 h : visite guidée de Nemours
12 h-13 h 30 : déjeuner libre à Nemours
14 h-15 h 30 : voyage en train "Tacot des lacs"
16 h à 17 h 30 : visite guidée de la forêt de Fontainebleau
18 h 45 : arrivée à Malakoff
Tarif : adulte 20 €, étudiant -20 ans 10 €. Le prix comprend : les visites guidées. Le transport en car est offert par la Ville de Malakoff.

Tickets Théâtre

Par l'intermédiaire de l'ACLAM, il est possible d'avoir à tarif préférentiel des places pour certains théâtres d'Ile-de-France (dont le Théâtre 71) :
-vous achetez votre carnet de 2 tickets-théâtre à l'ACLAM,
-nous vous remettons le programme semestriel des 18 théâtres de Paris et Ile-de-France (que vous pouvez retrouver sur le site : www.ticket-theatre.com),
-vous réservez par téléphone directement auprès du théâtre, le spectacle et la date de votre choix,
-vous échangez vos tickets-théâtre contre vos places à l'accueil du théâtre, le jour même de la représentation.
Carnets de 2 places de théâtre 24 €.

MAISON DES ARTS

Martine Camillieri

> 29 MAI AU 18 JUILLET

La plasticienne expose ses "[dé]rangements" pour clôturer la saison artistique de la Maison des Arts. Entre ironie et poésie, elle nous questionne sur notre quotidien envahi d'objets. Voir article du Malakoff-infos n°237 de mai 2010, page 27.

> 26 JUIN

16 h : Conférence art et architecture animée par Alexandra Fau
17 h 30 : visite de l'exposition de Martine Camillieri
20 h : Pique nique dans le parc, suivi d'une soirée Cinéma en plein air - Projection du Film "Le Temps des Gitans", film yougoslave réalisé par Emir Kusturica - 1989.
Programme imaginé en partenariat avec le théâtre 71, Scène Nationale.



A.A.M.A.M.

Beaubourg Metz

> JUIN

Visite "presque privée" du nouveau Musée de Beaubourg à Metz.

Pique-nique des adhérents

> JUIN

Pique-nique à Nogent-sur-Marne, avec la visite de la Maison d'Art Bernard Anthonioz, centre d'art contemporain. Pour plus d'information : <http://maison-desarts.malakoff.fr>

Comment adhérer à l'ACLAM ?

Adhésion à envoyer par courrier :

Envoyez votre demande d'adhésion avec vos nom, prénom, adresse, téléphone et mail ainsi que votre chèque à l'ordre de l'ACLAM à : ACLAM - Hôtel de Ville - 1 place du 11-Novembre - 92240 Malakoff.

Montant de la cotisation :

- Pour les habitants de Malakoff : carte famille 10 € - carte individuelle 8 € -
- Hors commune : carte famille 13 € - carte individuelle 11 €.

Ouverture de l'accueil ACLAM au service culturel : mardi de 13 h 30 à 17 h, mercredi et vendredi de 9 h à 12 h. Tél. : 01 47 46 75 78.

L'adhérent bénéficie également du tarif réduit au Théâtre 71 et au cinéma Marcel Pagnol

Comment adhérer à l'AAMAM ?

Chèque à l'ordre de l'AAMAM.
AAMAM - 105 avenue du 12-février-1934, 92240 Malakoff
Adhésion : 15 € - Duo : 25 €.

THÉÂTRE 71

Voir le programme complet de la saison 2010-2011 : www.theatre71.com
Réservation des places : 01 55 48 91 00.



CONSERVATOIRE

Auditions en salle d'Audition du conservatoire

- > **15 JUIN, 19 H**
Audition de flûte à bec et piano
- > **18 JUIN, 19 H**
Carte blanche



LA CABANE À LIVRES

Dédicace

- > **19 JUIN, 16 H**
Charles Haquet signe son ouvrage "Bréviaire des petits plaisirs honteux" (éditions JBZ & Cie).

DU CÔTÉ DE NOS ASSOCIATIONS

JOURS DE FÊTE

Exposition "Tout en couleurs"

- > **DU 11 AU 29 JUIN**
MAISON DE LA VIE ASSOCIATIVE
Les élèves de l'atelier présentent le travail réalisé tout au long de l'année en peinture, dessin, sculpture. Entrée gratuite.

LA FABRICA'SON

Jam-session "Musiques Improvisées" avec en 1^{ère} partie, Benjamin Duboc

- > **JEUDI 17 JUIN A 20 H 30**
Entrée gratuite, consommations à 2 €.

LE PLUS PETIT CIRQUE DU MONDE

Un cirque contre l'exclusion

- > **23 - 26 JUIN**
GYMNASSE MARCEL-CACHIN, BAGNEUX
Ateliers d'initiation, spectacles, animations, débats.
Dans le cadre de l'Année Européenne de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, Le Plus Petit Cirque du Monde – Centre des Arts du Cirque Sud de Seine et la Commission Européenne organisent la grande fête des arts du cirque et des danses urbaines autour de la thématique : "Un cirque contre l'exclusion : L'Europe Sociale, les actions culturelles et artistiques et la lutte contre l'exclusion".

- > **23 JUIN**
10 h - 12 h : Ateliers arts du cirque pour les enfants de 3 à 6 ans
14 h – 18 h : Ateliers arts du cirque, hip-hop, freestyle et jeux sur l'Europe pour les enfants à partir de 6 ans et les jeunes.

- > **24 JUIN**
14 h 30 – 17 h 30 : Table Ronde Les politiques culturelles au service de l'inclusion sociale.
17 h 30 – 19 h 30 : Ateliers arts du cirque, hip-hop ; stands d'information sur l'Europe sociale et les mobilités de jeunes.
19 h 30 – 21 h 30 : Festival Hip/Cirq/Hop : spectacles arts du cirque et danses urbaines.

- > **25 JUIN**
10 h – 12 h 45 et 14 h – 17 h : L'Europe et les Cultures des Banlieues. Présentation de projets, débats, rencontres avec des représentants des programmes européens
17 h 30 – 19 h 30 : Ateliers arts du

cirque, hip-hop ; stands d'information sur l'Europe sociale et les mobilités de jeunes.

19 h 30 – 21 h 30 : Festival Hip/Cirq/Hop : spectacles arts du cirque et danses urbaines.

> 26 JUIN

10 h – 18 h : La grande fête du cirque et des danses urbaines.

Ateliers, Animations, Spectacles, stands d'information sur l'Europe sociale et les mobilités de jeunes.

Renseignements : Le Plus Petit Cirque du Monde – Centre des Arts du Cirque Sud de Seine, 7, rue Edouard-Branly, 92220 Bagneux. Tél. 01 46 64 93 62
Email : info@petitcirque.org Site Web : www.petitcirque.org

MUSIQUES TANGENTES

Concert de fin d'année

- > **LES 18, 19 & 20 JUIN A 18 H**
MJQ. ENTREE LIBRE

Concerts présentant les ateliers collectifs proposés à Musiques Tangentes (celtique, pop-rock, jazz...).

Fête de la musique

- > **LE 21 JUIN, DÈS 17 H**
15, RUE SALVADOR-ALLENDE

L'association Musiques Tangentes est un lieu de rencontre convivial depuis 1979. L'école des musiques est un espace de travail et de liberté, de rigueur et de curiosité où débutants et professionnels se côtoient pour créer une musique vivante.

Programme de la fête.

17 h - 17 h 20 : Whatsinabird (Blues/Rock)

17 h 30 – 17 h 50 : Horst Tapper (Indie Rock)

18 h – 18 h 20 : Openin4 (Pop Rock)

18 h 30 – 18 h 50 : AT Ska (Ska)

19 h – 19 h 20 : Notre besoin de consolation ... (chanson)

19 h 30 – 19 h 50 : Aurélie & Gwen (Folk)

20 h – 20 h 20 : Mushrooms (Pop Rock)

Contacts : marion@musiques-tangentes.asso.fr / lm@musiques-tangentes.asso.fr / 01 40 84 80 09
www.musiques-tangentes.asso.fr



INFOS PRATIQUES

THÉÂTRE 71

3, place du 11-Novembre
Tél. : 01 55 48 91 00
www.theatre71.com

CINÉMA MARCEL-PAGNOL

17, rue Béranger
Tél. : 01 46 54 21 32 (programmation)
01 55 48 91 00 (renseignement)
www.theatre71.com

MAISON DES ARTS

105, avenue du 12-Février-1934
Tél. : 01 47 35 96 94
http://maisondesarts.malakoff.fr
Du mercredi au vendredi : 12 h – 18 h
Samedi et dimanche : 14 h – 19 h
Lundi et mardi, sur RDV.

AAMAM

Association des Amis de la Maison des Arts
Tél. : 01 47 35 96 94
aamam.mlk@wanadoo.fr

SERVICE CULTUREL

Hôtel de Ville
1, place du 11-Novembre
Tél. : 01 47 46 75 78
Mardi 13 h 30-17 h, mercredi et vendredi 9 h -12 h.

A.C.L.A.M.

Service culturel
Hôtel de Ville
1, place du 11-Novembre
Tél. : 01 47 46 75 78
Mardi 13 h 30-17 h, mercredi et vendredi 9 h -12 h

MAISON DE LA VIE ASSOCIATIVE

28, rue Victor-Hugo
Tél. : 01 55 48 06 30

MAISON DES JEUNES ET DE QUARTIER

4 Bd Henri-Barbusse
Tél. : 01 46 44 28 39

MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE

PABLO-NERUDA

28, avenue du Maréchal-Leclerc
Tél. : 01 47 46 77 68
www.ville-malakoff.fr

CONSERVATOIRE

68, avenue Gabriel-Péri
Tél. : 01 55 48 04 10.

LA FABRICA'SON

157, Bd Gabriel-Péri
Tél. : 01 47 35 18 10
www.fabrica-son.com
info@fabrica-son.com

LE MAGASIN

144, avenue Pierre Brossolette
Tél. : 01 45 69 45 52
http://www.lemagasin.org
theatre@lemagasin.org

CHEZ ACKENBUSH

3, rue Raymond Fassin
Tél. : 09 79 55 61 90
www.ackenbush.com
ackenbush@gmail.com

KAZ'ART - SALLE MARIE-JEANNE

Allée Marie-Jeanne (arrière du 14 rue Hoche)

LA CABANE À LIVRES

75, avenue Pierre-Larousse
Tél. : 01 46 55 41 99
lacabanealivres@orange.fr

La Médiathèque inaugurée

Après 13 mois de travaux, la Médiathèque conçue par Marc Nicolas, architecte, a été inaugurée le 29 mai. L'événement a mobilisé un grand nombre d'habitants.

En modernisant ce bâtiment, lieu stratégique de la culture pour tous, la Municipalité affirme son attachement à un espace public de lecture de proximité. La médiathèque Pablo-Neruda offre gratuitement aux habitants une diversité d'ouvrages. Le savoir et la connaissance se partagent, se transmettent d'une génération à l'autre. La bibliothèque municipale, devenue médiathèque aujourd'hui, constitue ce lieu d'apprentissage et d'échanges culturels, comme le rappelle Madame le Maire : «l'offre culturelle et artistique à Malakoff est riche et diversifiée. En ces temps de crise, où certains pensent que la culture devrait être sacrifiée, nous considérons au contraire qu'elle n'est pas un luxe mais une nécessité. La culture participe au vivre ensemble, au lien social, à l'épanouissement. Elle permet de s'ouvrir au monde, en lui donnant un sens, ce qui est essentiel. En un mot, elle représente la part de rêve nécessaire à la vie humaine.»



Madame le Maire opère. A ses côtés, Léo Figuières, Marie-Hélène Amiable, députée, Marc Nicolas, architecte, Patricia Chalumeau, conseillère municipale, Dominique Cordesse, maire adjointe et Claudine Néant, directrice.



Le discours, côté public.



Les commentaires de l'architecte et de l'ensemble de l'équipe des médiathécaires..



La chorale du conservatoire.



La classe théâtre du conservatoire.

Après 41 ans de carrière et trois générations de Malakoffiots, Amaury Cadiou, directeur d'école, prend sa retraite. Histoire d'amour entre une ville et un jeune prodige du foot qui devint enseignant engagé.

Parcours

Un homme public



Lorsqu'il a débarqué à Malakoff comme attaquant dans l'équipe de foot de l'USMM, rien ne laissait présager qu'il serait, quarante-quatre ans après, le pilier de l'école Guy-Môquet...

Du terrain de foot à la salle de classe

L'histoire commence en 1966, âge d'or du football à Malakoff. Un jeune joueur d'origine bretonne vient d'être recruté dans l'équipe première. «Il était pétri de talent, se souvient Yvon Fercoq, un coéquipier devenu ami intime. Outre ses qualités physiques et techniques, c'était un équipier modèle. Une graine de grand sportif !» Contacté par des clubs professionnels, présélectionné pour les jeux olympiques, son destin semble tout tracé. Une blessure au genou en décide autrement. Amaury continue de jouer par passion, poursuit ses études à la fac, travaille pour la ville au service des sports, puis comme jardinier, tout en se demandant ce qu'il fera de sa vie. Des liens se tissent entre Malakoff et le jeune homme, d'amour, d'amitiés et surtout de valeurs : «L'engagement politique faisait partie de la vie de quartier ici, ra-

conte Amaury Cadiou. J'y étais déjà sensible, de part mon éducation. Certains événements, comme Charonne en 1962, ont renforcé mon désir d'une meilleure justice sociale. Au lycée, je m'étais même inscrit en cachette aux Jeunesses Communistes.» Léo Figuières, Fernand Balzano et Michèle Palauqui, amis "protecteurs" et figures locales l'incitent à rentrer dans l'enseignement. «C'est ainsi que j'ai obtenu mon premier poste en septembre 1969, dans une classe de 35 garçons en fin d'étude* à Barbusse... après quatre jours de formation ! C'était coton. Ma notoriété de footballeur m'a sûrement aidé au début.»

Une trajectoire engagée

«Excellent pédagogue. Humaniste. Efficace. Subtil. Drôle. Bienveillant... C'est un monument !» A en croire les éloges unanimes des collègues, parents et élèves, le hasard a bien fait les choses quand il a mis Amaury Cadiou sur le chemin de l'Education Nationale. «Ce métier m'a tout de suite plu, confie-t-il. En tant que travailleur de l'éducation, j'ai toujours eu l'ambition d'amener toutes les populations scolaires au plus haut possible. Il faut créer les meilleures conditions pour faire réfléchir les élèves, développer leur esprit critique, et leur transmettre des valeurs de tolérance, de solidarité. Travailler à Malakoff est une chance pour cela, car la Ville s'investit beaucoup pour les écoles. Cela compense les lacunes croissantes de l'Education Nationale.» Pour atteindre ces objectifs, celui que son équipe appelle affectueusement "L'daddy" n'a pas lésiné sur l'engagement, comme en témoigne Lionel Maury, directeur d'école et ami : «Plus qu'un simple directeur d'école, Amaury est un référent social, comme pouvaient l'être les instituteurs de village autrefois. Nous partagerons la même conviction que le

métier d'enseignant est un véritable engagement citoyen.» Footballeur, entraîneur, instituteur, directeur d'école : la trajectoire discrète mais remarquable de "M. Cadiou" dessine un modèle d'homme public au sens noble du terme.

Dans quelques jours, plusieurs générations de Malakoffiots lui souhaiteront bonne route pour la retraite, et nul ne doute qu'il saura occuper ses "très" grandes vacances. Certains l'imaginent déjà sur une île paradisiaque, en short à fleurs, serviette autour du cou, à contempler la mer en famille !

** A l'époque, niveau précédent le certificat d'étude destiné aux élèves qui n'entraient ni au collège ni au lycée.*

CEUX QUI EN PARLENT LE MIEUX

Amaury Cadiou vu par...

Les élèves :

Guy-Môquet sans Cadiou, c'est comme un double cheese sans fromage ! - Il organise les tombolas, toutes les écoles ne le font pas - Il est très marquant, mais il sait gronder aussi quand nous dépassons les limites - Chaque année pour le 1^{er} avril il nous fait des blagues - Quand il est venu nous voir en voyage, il a fait de l'accrobranche avec nous. C'était trop drôle car il a pris le parcours vert et il s'em mêlait dans les cordes ! - C'est très facile d'apprendre avec lui - Il fait tout pour qu'on grandisse - C'est comme une légende pour nous, un exemple.

Son équipe :

C'est le Père castor, il raconte des histoires extraordinaires - Il règle tous les problèmes. C'est "Huggy les bons tuyaux" - On voudrait que l'école soit rebaptisée à son nom, et lui ériger une statue dans la cour ! - Il a ses dictons fétiches : "Vous n'avez pas le choix dans la date", "Qui ne dit mot consent" - C'est Louis la Brocante. Il garde tout ! On attend son départ pour faire le ménage - C'est notre Aymé Jacquet à nous - Il est profondément humain.







3



4

IMAGES

1. Le vernissage de l'exposition de Martine Camillieri à la Maison des Arts a clôturé la saison artistique de 2009-2010.

2. Francesca Solleville a chanté les textes de son ami Jean Ferrat. Emotion pour le plus grand plaisir du public du Théâtre 71.

3. Lors des portes ouvertes du conservatoire, les enfants ont découvert la diversité des instruments, encouragés par les professeurs.

4. La fête du centre social Pierre-Valette était une journée ensoleillée et conviviale, rythmée par quelques danses orientales.

5. Les écoliers ont présenté, lors d'une exposition, leurs travaux sur le thème de l'eau, réalisés dans le cadre des ateliers scientifiques.

6. Lors de la journée de la nature, les Malakoffiots ont visité le parc Salagnac et les ruchers de Malakoff sans craindre de se faire piquer.

7. La sortie des retraités les a entraînés en Seine et Marne. Dépaysement garanti avec la visite des yourtes.

8. Michel Coquery, collagiste passionné, animait un atelier collages intergénérationnel à la Maison des poètes. Il a fait naître quelques vocations !

9. La Maison de la Vie Associative, accueillait un colloque sur le thème du handicap. Un sujet qui intéresse Malakoff, signataire de la Charte Ville handicap depuis 2003.

10. Le 8 mai, les Malakoffiots s'étaient donnés rendez-vous dans les rues du centre ville pour flâner et trouver la perle rare au vide greniers.

11. Les jeunes du Lycée Louis-Girard étaient fiers de présenter les affiches qu'ils ont créées pour "Territoire hip hop".

12. Déclic Music a réuni des jeunes musiciens issus des quatre villes de Sud de Seine. Sur scène, un groupe de Fontenay-aux-Roses.



5



6



7

Le chantier de la démocratie de proximité

La deuxième année d'existence des Conseils de quartiers, marquée par l'avancement de nombreux dossiers de voirie et le renouvellement de certains collectifs d'animation, s'est enrichie de nouveaux débats, de liens approfondis entre les habitants, les services municipaux et les élus.

❖ L'aménagement de la place du 11-Novembre, le problème des encombrants et des dépôts sauvages, les relations de voisinage, les nuisances sonores, les déplacements et l'aménagement urbain, le développement durable, toutes ces questions font débat au sein des différents Conseils de quartiers.

Des liens renforcés entre habitants, services municipaux et élus

Les travaux du boulevard Camélinat du quartier des Collèges illustrent parfaitement les relations qui se tissent entre les habitants, les services municipaux et les élus à travers une institution de démocratie participative. Ce dossier est géré par le Conseiller délégué aux secteurs voirie, stationnement, déplacement, Pierre Avril, et par le service voirie. Elus et agents municipaux sont invités à intervenir lors des réunions lorsque des sujets techniques à l'ordre du jour nécessitent l'intervention d'experts. «Il était hors de question que je présente aux habitants un projet ficelé, explique Sandro Carafa, directeur adjoint à la voirie. Lors du tout premier Conseil de quartier auquel j'avais assisté, celui du Conseil de quartier Maison de l'Enfant, confronté aux travaux de la rue Augustin-Dumont, j'avais présenté aux citoyens un projet terminé pour des raisons d'urgen-



ce. Les habitants ont critiqué cette démarche, qui ne les impliquait pas en amont du dossier. Je me suis promis de tirer une leçon de cette concertation mal aboutie qui m'a ouvert les yeux sur les mécanismes de la démocratie de proximité selon lesquels la population est consultée dès le départ.»

Un projet à construire entièrement par les habitants

« Pour les travaux du boulevard Camélinat, qui intéresse les riverains du

quartier des Collèges, je m'y suis pris autrement, poursuit Sandro Carafa. J'ai simplement exposé aux habitants les trois objectifs auxquels le projet devait répondre : les déplacements, la sécurité et le confort. Les participants au Conseil de quartier étaient heureusement surpris de voir que je leur présentais une page vierge, qu'ils étaient vivement invités à remplir de leurs idées et propositions». Certains ont proposé de le classer en zone 30, pour répondre à l'objectif de sécurité. D'autres ont évoqué la nécessité d'élargir les trottoirs pour améliorer le confort des piétons (notamment des personnes à mobilité réduite ou encore des parents avec leur poussette). D'autres encore ont abordé la nécessité de déployer des pistes cyclables.

Des propositions prises en compte par les élus

Rappelons que le Conseil de quartier est une instance consultative, d'aide à la décision. En aucun cas, elle n'a la vocation de décider. Seul le Conseil municipal décide, à travers ses délibérations. Néanmoins,



Prochains rendez-vous citoyens

- > Réunion du Conseil de quartier Nord
Le mercredi 16 juin à 20 h, au Chalet Larousse,
26 avenue Pierre-Larousse
 - > Réunion du Conseil de quartier Maison de l'enfant,
10-12 avenue Maurice-Thorez
Le jeudi 17 juin à 20 h
 - > "Jouons ensemble", organisé par le Conseil de quartier Centre sur la Place du 11-Novembre
Le samedi 26 juin à 15 h
- Pour en savoir plus : www.ville-malakoff.fr > citoyenneté>conseils de quartiers



« L'avis émis par les Conseils de quartiers a son importance, puisqu'il propose des pistes de réflexion, utiles aux élus, à leur prise de décision »

L'avis émis par les Conseils de quartiers a son importance, puisqu'il propose des pistes de réflexion, utiles aux élus, à leur prise de décision. Nous pouvons citer l'exemple du projet de la ZAC Dolet-Brossolette, pour lequel le Conseil de quartier Maison de l'Enfant a été consulté. «Lors des réunions, nous avons formulé des propositions aux élus en charge de ces dossiers», souligne Denise Pichon, du collectif d'animation. La Ville a d'ailleurs pris en compte la demande des habitants de créer une aire de jeux sportifs pour les jeunes. «Concernant les voies Augustin-Dumont et Caron, poursuit Dominique Chazal, du même collectif, nous avons insisté sur la nécessité de sécuriser le carrefour, de décourager par des moyens efficaces (communication puis répression) les stationnements sauvages sur les trottoirs et les pistes cyclables». Les habitants représentent une force de propositions, d'idées efficaces et pertinentes. Les élus et les services commencent à maîtriser les rouages et les enjeux de ces instances de démocratie participative. Ils comprennent leur intérêt, au service de la collectivité ; nous en avons un bel exemple avec la consultation sur l'aménagement de la place du 11-Novembre.

* PROJET

Place du 11-Novembre

Après des mois de consultation, intéressante et fructueuse, avec tous ses usagers, l'heure est à l'élaboration du projet de réhabilitation de la place du 11-Novembre. Un projet d'une telle importance (9000 m²) donne lieu à un concours d'architecture dont le contenu et le règlement prennent la forme d'un programme cohérent. Ce "cahier des charges" est en cours d'élaboration à partir des éléments recueillis durant la phase précédente : périmètre, lignes de force dégagés de la consultation, éléments techniques incontournables, plan de circulation. Parallèlement, l'appel à candidature pour rechercher les concurrents débouchera, fin juin, sur l'annonce des équipes retenues. En même temps, la Municipalité désignera les membres du jury (5 élus et 4 hommes de l'art). En octobre, le jury se prononcera sur le projet retenu. Après ajustement, ce dernier fera l'objet d'une présentation publique. Son élaboration très détaillée débouchera, ensuite, sur la consultation et le choix des entreprises. Compte tenu des délais incompressibles nécessaires, les travaux proprement dits pourraient démarrer en octobre 2011. Pour l'heure un seul mot d'ordre : "Maîtres d'Œuvres, A vos marques, prêts, partez!".



{ Echos

Qui étaient-ils ?

Les étudiants de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, qui campaient sur la place du 11-Novembre derrière l'interrogation "Qui sommes-nous ?", sont partis. Les portes de leur conteneur-caisse à outils se sont refermées sur la moisson de matériel collecté : observations de fonctionnement, entretiens, photos, vidéos, plans, maquettes. Ils s'étaient donné pour mémoire de fin d'études l'élaboration d'un outil applicable en toute situation de consultations sur des projets urbains. Ils disent leur chance d'avoir croisé la route de Malakoff. Ils se disent avoir été impressionnés par la richesse de ce qui se jouait autour de cet espace urbain, aussi bien en termes d'usages que d'identifications symboliques. Ils ont également apprécié de pouvoir comparer leur démarche d'étude, axée sur la validation de concepts, à la consultation plus pragmatique lancée par la Ville au même moment.

Depuis 1998, le service municipal de la prévention, à travers son travail de proximité auprès de la jeunesse, contribue à améliorer l'environnement de tous. Au cœur de son action : des missions de terrain et le développement de partenariats.

Mission prévention

Sur le terrain

Yann, agent
de prévention
sur le terrain
sportif.



Malakoff on the road, jeu de l'oie autour de la prévention routière.

Décrochage scolaire, difficultés sociales, isolement, certaines situations peuvent parfois conduire les plus jeunes à adopter des comportements à risques, voire à tomber dans la délinquance. Pour éviter d'en arriver là, le service municipal de la prévention, créé en 1998, mène un travail de terrain et de partenariat au quotidien. Son équipe de trois agents, par des missions de proximité, identifie les éventuels problèmes et contribue à prévenir les incivilités. A pied ou à vélo, les deux agents de prévention, Yann et Florian, parcourent régulièrement les quartiers. Bien connus des jeunes Malakoffiots, ils viennent les informer sur les différents loisirs à leur disposition, évoquent avec eux leurs besoins et difficultés. Ils animent également de nombreuses activités, destinées notamment aux jeunes ne fréquentant pas les structures municipales : animations sportives sur les aires de

jeux, atelier vélo, fabrication de caisses à savon, etc. «Il y a beaucoup de loisirs sur la ville mais certains jeunes sont mal informés. Or, s'ils s'ennuient, ils risquent plus de faire des bêtises», note Catherine Marchand, responsable du service prévention.

Allier le terrain...

Anciens animateurs, Florian Sanchis et Yann Dessenne régulièrement prêtent main forte à leurs collègues du service jeunesse, au sein de la MJQ ou du Centre de Loisirs Adolescents comme lors de nombreux événements : Café Parasol, Jeux en réseau, Territoire Hip Hop, foot en salle, Fête de la ville, etc. Grâce à ces interventions "tous terrains", ils connaissent l'ensemble des Malakoffiots âgés de 6 à 20 ans, et plus particulièrement les 11-15 ans. Présents à la sortie des collèges, ils peuvent détecter les problèmes de racket ou de

bagarres. «On n'est pas là pour faire des sermons, expliquent-ils, mais plutôt pour éviter que les plus jeunes ne se fassent influencer. Il faut veiller à maintenir la communication. Une partie du problème vient d'un certain désintérêt des adultes, qui ne prennent parfois pas le temps d'intervenir lorsqu'ils constatent une bêtise ou un mauvais comportement.»

... et les partenariats

Le travail en partenariat est la clé d'une prévention efficace. En 2002, un Contrat Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CLSPD) a été signé par la Ville et ses partenaires. Au travers des actions coordonnées, des rencontres régulières et une réunion annuelle, le CLSPD favorise les échanges entre les différents professionnels de terrain et représentants des institutions. Chargée de son suivi, la

Chaque année, les journées "Moi jeune citoyen", organisées par la Mission prévention et le Service de l'enseignement.



responsable du service prévention, Catherine Marchand, fait le lien entre de multiples acteurs : services municipaux, élus, Education nationale, services sociaux, police, justice, bailleurs sociaux, etc. En collaboration avec le service jeunesse, elle intervient auprès des institutions (Education nationale, Aide Sociale à l'Enfance, etc.) lorsqu'un jeune semble en difficulté, ou lorsqu'il y a soupçon de maltraitance. Le travail en partenariat, en permettant une plus grande réactivité, se révèle alors décisif : «plus on rencontre les enfants et leurs familles rapidement, plus le dialogue s'instaure et on évite ainsi bon nombre de problèmes» confirme Catherine Marchand. Deux fois par an, elle fait le point, avec le chef d'établissement relais pour les collèges, sur la question de la violence scolaire. Le service prévention est d'autre part en contact avec les bailleurs sociaux et les locataires, notamment grâce à ses deux agents de terrain. «En cas de soucis, il est toujours plus efficace de multiplier les signalements, remarque leur responsable. «Le plus important, c'est de créer du lien entre tous les adultes entourant les jeunes. C'est aussi une façon de montrer qu'on s'intéresse à eux, de favoriser le respect mutuel.»

DIDIER GOUTNER

Conseiller municipal délégué à la Prévention

«Pour prévenir la délinquance, la Ville privilégie l'éducatif et la citoyenneté. Le service prévention est d'ailleurs rattaché au secteur enfance-jeunesse et non à la sécurité comme dans certaines villes. Nous devons veiller à ne pas interférer avec les missions de la police ou de la justice. Si les chiffres de la délinquance sont faibles sur Malakoff, c'est notamment grâce à ce long travail en direction de la jeunesse, à une politique de mixité sociale, aux diverses aides aux familles, etc. Il faut éviter de stigmatiser les jeunes en difficulté et, au contraire, les remobiliser autour de projets. En tant qu'assistant social dans un collège, je constate des problèmes de motivation, d'orientation scolaire mal choisie, etc. Même s'ils peuvent paraître provocateurs, certains élèves ont une mauvaise image d'eux-mêmes et manquent d'espérance en l'avenir. Les principaux problèmes auxquels nous sommes confrontés, sont le décrochage scolaire et l'insertion professionnelle. L'Education nationale ne dispose pas de moyens adaptés, d'où l'importance des activités proposées par la Ville aux jeunes n'ayant plus de lien avec le collège ou le lycée professionnel. Face à la crise sociale actuelle, qui rend plus difficile l'accès à l'emploi et aux loisirs, nous devons être vigilants. Les services municipaux de la prévention et de la jeunesse ont là tout leur rôle à jouer.»

3, QUATRE...

Patouilleurs de talent



Fin mars, 3, quatre... a fêté son cinquième anniversaire dans une salle des fêtes Jean-Jaurès comble. Cinq ans d'association créative et active, à résumer en cinq mots : "jouer, partager, goûter, créer et fêter".

Ce samedi 27 mars, la salle des fêtes affichait complet ! Belle reconnaissance pour l'association 3, quatre... qui célébrait ses cinq années d'activités artistiques, curieuses et gourmandes en direction des enfants et adolescents. L'occasion pour le public de découvrir, gratuitement et dans de vraies conditions de scènes, quatorze groupes musicaux. Au programme : les musiciens des collèges Paul-Bert et Henri-Wallon, Crazy Peas, Remove Before Flight, Skully Circus et le groupe Rono (formé par les animateurs bénévoles). Un festival de talents, formés au fil des ateliers "Patouille



musicale" proposés par l'association. Côté public, collégiens, lycéens, familles, amis et bénévoles étaient venus en nombre pour encourager ces graines de musiciens. The Gents, groupe de rock professionnel nouvellement formé, a offert son parrainage et son premier concert à l'association, avec laquelle ils partagent les mêmes valeurs. Un esprit solidaire, comme l'explique Stéphane Renaud, président de 3, quatre... : «Notre dynamique associative se propose comme un acteur de lien social, et

conforte l'importance de l'accès culturel pour tous à Malakoff. Pour exemple, vingt adolescents accompagnent les plus jeunes durant les activités et autres actions de l'association. Depuis cinq années, grâce au soutien précieux de la municipalité, nous comptons de très nombreux moments de plaisirs partagés pour les bénévoles, les adhérents, et des familles très motivées. Chacun s'investit à son niveau pour faire vivre l'association.»

La preuve en chiffres

Depuis 2005, l'association 3, quatre... a accueilli 190 enfants et jeunes, 5 000 spectateurs lors des 28 concerts et spectacles organisés. L'atelier "Patouille musicale", c'est 400 heures en studio de répétitions avec les jeunes musiciens. Les "Patouilleurs en plastique" ont visité 15 musées, suivis d'activités de créations artistiques. Pour les gourmands, "Délicieux Patouilleurs", 80 heures ont été consacrées à la confection de bons petits plats. A tout cela s'ajoutent des balades découvertes en famille dans Paris, des animations lors des manifestations de la Ville, une participation à la Fête de la Musique, 20 concerts pour enfants proposés par les animateurs du "Crapouille band". Gageons qu'au cours des cinq prochaines années, 3, quatre... verra éclore encore bien des talents.

> Toutes les informations de l'association ainsi que les pré-inscriptions pour la saison 2010/2011 sont disponibles sur le site www.3quatre.fr.

«Notre dynamique associative se propose comme un acteur de lien social, et conforte l'importance de l'accès culturel pour tous à Malakoff.»



{ Rendez-vous

Formations Sud de Seine

La Communauté d'Agglomération Sud de Seine, en partenariat avec la Boutique de Gestion, propose un ensemble de journées de formation, d'ateliers et de séances d'information collective autour de la création et de la gestion d'entreprises sur des thèmes particuliers.

Information sur la création d'entreprise

- Le mardi 22 juin de 9 h 30 à 11 h 30

Centre Administratif
(Salle de conférence)
4^{ème} étage

1 rue Jean-Jaurès.
à Clamart.

- Le mardi 20 juillet de 9 h 30 à 11 h 30

AMIRE
2 rue Augustine-Variot
à Malakoff.

Simuléco

Atelier d'initiation à la création d'entreprise est proposé les 23, 24, 25 juin de 9 h à 17 h.

Autour d'un jeu pédagogique, les participants gèrent, sur trois jours, une entreprise virtuelle et en découvrent le fonctionnement économique et financier.

Inscription obligatoire

L'ensemble de ces prestations sont ouvertes gratuitement aux porteurs de projets et dirigeants d'entreprise de Sud de Seine (Bagneux, Clamart, Fontenay-aux-Roses, Malakoff).

Inscription auprès du Service développement économique.

Communauté d'agglomération Sud de Seine.

28, rue de la Redoute
Immeuble Expansion 10 000
92260 Fontenay-aux-Roses
Tél. : 01 55 95 81 75 / 01 55 95 84 06

economie@suddeseine.fr



COMMERCE

Saveurs méditerranéennes

Tarama, Dolmas, caviar d'aubergines, feta, loukoum et baklawa... De la Grèce à la Russie, en passant par la Turquie, l'Arménie et le Liban, la toute nouvelle boutique "Apatat"* vous invite à un voyage gourmand entre Méditerranée et Caucase. Mets à déguster sur place ou à emporter, produits orientaux à cuisiner soi-même : la polyvalence du lieu, mi-traiteur, mi-épicerie offre aux gourmands de nombreuses possibilités.

Pour Tania Murat, gérante d'Apatat, la restauration est une affaire de famille : «Mes parents tiennent le restaurant "Nostalgie" avenue Pierre-Larousse



depuis 11 ans. Nous travaillons ensemble. Pour l'épicerie, je commande auprès des mêmes fournisseurs, et les plats sont préparés au restaurant.» Munie d'un sens familial du commerce et d'une grenade-fruit porte-bonheur, la jeune commerçante

commence l'aventure sous de bonnes augures.

* Prononcer "Ararat", du nom du célèbre mont arménienne.

> "Apatat", épicerie fine – traiteur, 8 avenue Jean-Jaurès – 01 40 92 91 08. Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 20 h 30.



INITIATIVE-EMPLOIS

Solidaire rime aussi avec cyber !

Depuis plus de 20 ans, Initiative-Emplois participe de manière solidaire, volontaire et concrète à la création d'emplois et au développement de services sur les communes Montrouge, Châtillon, Clamart nord, Malakoff et Vanves.

Cette entreprise locale de l'économie sociale et solidaire vient de créer son site Internet ! Venez découvrir ses services pour les entreprises, les associations, les collectivités et les particuliers ainsi que son fonctionnement, ses objectifs, sa conception d'une société plus solidaire et ses engagements.

Rendez-vous sur son site www.initiative-emplois.asso.fr

Initiative-Emplois
21, avenue de la République
92320 Châtillon
Tél. : 01 47 35 73 83



TÉMOI
GNAGE

**«Le voyage et le sport =
deux manières de
partager des expériences
avec les autres»**



*Les couleurs
de Malakoff
à l'Île de la Réunion.*

Le voyage improbable

«Avril 2010. Nous sommes une tribu issue de la section handball de l'USMM composée de 52 jeunes et moins jeunes (quoique..) qui aimons le sport et les voyages.

Nous avons donc décidé d'assouvir nos deux passions sur **l'île de la Réunion** célèbre, entre autres, pour son volcan le Piton de la Fournaise. Tenez d'ailleurs ! C'est à cause d'un de ses collègues nordiques que notre voyage a plus ressemblé à une expédition qu'à un long fleuve tranquille.

A la Réunion, nous avons goûté aux **joies et plaisirs de cette île** : baignade (eau à 27°C), balades au milieu d'un monde tantôt verdoyant tantôt volcanique (eh oui encore du volcan..). On n'a pas oublié le sport : aquatique avec un baptême de plongée et bien évidemment le handball et les rencontres avec les clubs locaux pour nos 4 équipes de filles et de garçons de -14 ans et -16 ans.

Notre séjour fut des plus agréables cela a été une très belle aventure pour ce groupe de jeunes, un merveilleux moment de vacances "enrichissantes" et "dynamiques".

Cette aventure n'aurait pas pu se faire sans le soutien de notre club, l'USMM, la Ville de Malakoff, de la Société Générale (agence de Malakoff), d'Eurocom, d'Aktoll, de MFSport (nos fournisseurs en matériel sportif), et bien sûr de tous les dirigeants et des parents bénévoles. »
Les jeunes handballeurs de l'USMM.



USMM

Une section pleine d'idée

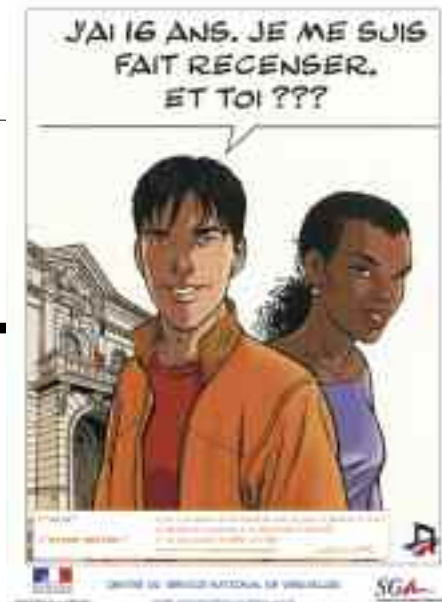


La section handball de l'USMM, dont la Présidente Marie-Hélène David a été récompensée l'an dernier pour son implication au sein du club, mobilise ses forces pour la jeunesse. En avril, elle a permis à ses jeunes joueurs d'explorer des régions lointaines avec leur ballon dans la valise. «À travers ce voyage à la Réunion, les adolescents ont appris à vivre ensemble, à partager leur passion du sport avec d'autres jeunes à l'autre bout du globe, explique Marie-Hélène David. La destination était évidente, puisque des liens ont déjà été créés avec les habitants». Les jeunes gardent un souvenir inoubliable de cette aventure sportive et humaine. «On a goûté des fruits qu'on ne connaissait pas», témoigne Emilie ; «On dormait dans des bungalows», se réjouit Alix ; «Les paysages étaient fabuleux, et on a appris des trucs en hand» conclut Nabil. Dans deux ans, le club espère recevoir les jeunes Réunionnais à Malakoff. Histoire à suivre....

Plus d'infos : <http://usmm.asso.fr>

* ÉLECTIONS

Dès 16 ans : faites-vous recenser !



{ En savoir plus

Pièces à fournir pour le recensement

Toute démarche de recensement en mairie nécessite les documents suivants :

- Carte Nationale d'Identité
- Passeport français
- Livret de famille

Plus d'infos : www.ville-malakoff.fr > rubrique Ville pratique > Etat civil > recensement militaire

Centre du service national

Caserne Artois
Section 92

9 rue Edouard Lefebvre
78000 Versailles

Tél : 01 30 97 54 70 ou 54 72
<http://www.defense.gouv.fr/japd>

Les jeunes ne sont pas véritablement informés sur l'obligation de recensement, déplore Sylvie Mairet, responsable du service Etat civil. Le collège et le lycée ne relaient pas l'information. Or, l'attestation de recensement est exigée pour les concours, les examens, le brevet des collèges, les CAP, le permis de conduire, etc. C'est souvent tardivement, lorsque les jeunes préparent un examen qu'ils se précipitent en urgence à la

mairie pour faire la démarche de recensement, sans laquelle ils ne pourront pas se présenter aux épreuves. Les personnes qui ont effectué tardivement (à 17 ans) leur recensement à l'état civil, ne figureront pas sur les listes de recensement du bureau du service national envoyé à l'INSEE, et par conséquent, ne seront pas inscrites d'office sur les listes électorales. C'est donc dès leur 16^{ème} bougie que les jeunes doi-

vent se faire recenser. La loi du 10 novembre 1997 a mis en place l'inscription automatique des jeunes de 18 ans sur les listes électorales. L'INSEE envoie à la mairie les listes des Malakoffiots âgés de 18 ans, afin qu'on les inscrive d'office. Cette liste s'appuie sur les déclarations de recensement effectuées en mairie dès l'âge de 16 ans, par les garçons mais aussi par les filles, nées à partir de 1983.

* JAPD

La journée d'appel de préparation à la défense

Depuis la suspension du service militaire en 1997, cette journée d'information, obligatoire, s'inscrit dans une démarche citoyenne et permet aux jeunes de découvrir les divers métiers et spécialités civiles et militaires. Elle est aussi l'occasion pour eux d'obtenir des conseils en matière d'orientation, de choix de vie professionnelle. Cette journée d'appel de préparation à la défense (JAPD) a donc l'objectif de rappeler à la jeunesse que «les pouvoirs publics et les forces armées agissent chaque jour pour que la liberté puisse exister, sur notre territoire, mais également en Europe et sur d'autres continents et que cette liberté à un prix». Pour être convoqué à la JAPD, il faut au préalable avoir effectué sa démarche de recensement dès l'âge de 16 ans (pour les garçons et les filles), auprès du service Etat Civil en mairie. L'attestation de recensement est obligatoire. La convocation à la JAPD a lieu entre la date du recensement et l'âge de 18 ans.



→ **Services de garde**

Garde médicale

Du lundi au samedi : 20 h-24 h.
Dimanches et jours fériés : 9 h-13 h et 16 h-24 h.
> 10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart.
Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

Pharmacies

20 juin : Trincal
> 55 rue Raymond-Marcheron, Vanves
27 juin : Nguyen
> 4 place Maréchal de Lattre de Tassigny, Vanves
4 juillet : Boiteau
> 14 avenue Jacques Jézéquel, Vanves
11 juillet : Pharmacie des Ecoles
> 24 rue Louis-Dardenne, Vanves
14 juillet : Pharmacie du Clos
> 2 bd du colonel Fabien, Malakoff
18 juillet : Barsac
> 64 avenue Pierre-Brossolette, Malakoff
25 juillet : Pharmacie Chatillon
> 20 avenue Pierre-Brossolette, Malakoff
1^{er} août : Pharmacie du Progrès
> 10 rue Béranger, Malakoff
8 août : Tang Seng
> 29 avenue de Verdun, Vanves
15 août : Trincal
> 55 rue Raymond-Marcheron, Vanves
22 août : Pharmacie du Sud
> Escalier 2 – 32 bd Stalingrad, Malakoff
29 août : Joliot-Curie
> 172 avenue Pierre-Brossolette, Malakoff

Infirmières

Mmes Lefauré, Raffanel, Tutin et M. Poupeau :
> 01 46 54 25 47.
Marie Minasi et Elise Dupuis
> 01 46 55 82 05.
Judith Stoop-Devesa
> 01 57 63 80 92 ou 06 75 73 95 61 ;
et Marie-Dominique Barbier
> 06 62 83 88 46.

Urgences dentaires

Dimanches et jours fériés : appelez le 15 pour avoir adresse et téléphone de la maison médicalisée où sont assurées les urgences dentaires. Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

Urgences vétérinaires

Appelez votre vétérinaire habituel.

SERVICES

→ **Dépistage anonyme et gratuit**

Virus du SIDA, hépatites
Hôpital Antoine-Béclère
(157 rue de la Porte de Trivaux, 92140 Clamart)
Le lundi de 18h à 20h30
Et le samedi de 9h à 12h30
Tél. : 01 45 37 48 40
Sans rendez-vous.

→ **Atelier de chant prénatal à la PMI**

Depuis le mois d'avril, la PMI de Malakoff propose des ateliers de chant prénatal aux futurs parents qui souhaitent favoriser les liens avec leur bébé au travers du ressenti sensoriel par le chant. Les buts du

chant prénatal, dans le cadre d'une préparation à la naissance, sont de mieux vivre sa grossesse, de démarrer une relation vocale avec le bébé à naître, de préparer son accouchement. Ces ateliers sont encadrés par une sage femme ayant une formation de psychophonie et une puéricultrice ou auxiliaire ou psychologue.
Public : femmes enceintes et leur conjoint, groupe de 12 personnes maximum.
Jour : le jeudi, deux fois par mois, de 17 h 30 à 19 h.
Prochaine séance : le jeudi 24 juin, les 8 et 22 juillet.
Tél. : 01 55 48 99 40

ÉTAT CIVIL

**DU 20 AVRIL
AU 11 MAI 2010**

→ **Bienvenue**

Mendes Sacha • Kheroufi Elyess • Benlahcène Silwane • Zyadi Yakoute • Abd El Raouf Yasmine • Pierrat - Reynaud Sasha • Juin Rebacca • Naert Luce • Sauvet Jeremy • Notredame Noa • Larbi Willem • Bichot Tya • Chourlay Zoé • Benachour Khadra-Sofia • Ethève Elyne • Bouchene Kaïss • Corneo - Chebbab Nehuel • Angougeard Loanne • Belkofer Miles • Estivié Nina • Fauconnier Cyril • Péraud Gabriel • Benaddi Jibril • Darde Imane • Torralba Manon • Samuel Coline • Jachmich Amélie • Goudjil Luna • Ramilijaona Taïs • Skou Anas •

→ **Vœux de bonheur**

Antonik Adam et Yuan Wei • Nowak Franck et Lesniak Aneta • Six Jean-Christophe et Massol Valérie • Desvaux Jean Michel et Léger Béatrice • Ting Jié et Mei Xinyi • Tachat Yannick et

Lounes Zohra • Alexandru Igor et Casu Violeta • Raymondaud Fabien et Brière Laure • Gondelier Pierre et Wipf Eveline • Vellvehi Mibet Gerardo et Rendu Sandrine • Boukasse Yassine et Fournier Jessica • Lassouani Mokhtar et Zeghoudi Fatima •

→ **Condoléances**

Berger Patrice, 65 ans • Le Roux Elisabeth, 49 ans • Le Gouestre veuve Burban Henriette 88 ans • Gaudin Lydie, 90 ans • Briard Léon 96 ans • Braem veuve Metrich Anna, 88 ans • Brun Sylvain, 32 ans • Pagès veuve Bance Gisèle, 84 ans • Garcia veuve Debovrie Soléda, 94 ans • Houidié Christiane, 70 ans • Guillemain veuve Logeard Marguerite, 89 ans • Goudot veuve Chantepie Claire, 84 ans •

→ **Carnet**

Décès de madame Alice Tirot Vogel intervenu dans sa 86^{ème} année.

ASSOCIATIONS

→ **Ligue contre le cancer**

Pour agir dans votre ville, devenez bénévoles !
Le Comité des Hauts-de-Seine de la Ligue Contre le Cancer recherche dans le cadre de ses activités des personnes bénévoles susceptibles de consacrer un peu de leur temps à toutes ses actions sur la commune de Malakoff.
Etre bénévole à la Ligue, c'est participer à un projet précis et aux missions locales de votre Comité départemental, selon votre disponibilité.
Le Comité départemental définira avec vous comment vous pouvez aider la Ligue à lutter contre le cancer. Vous saurez ainsi à quoi vous vous engagez.
Merci de contacter Madame Yvette PINEAU au Comité des Hauts-de-Seine de la Ligue Contre le Cancer.
Tél : 01 55 69 18 18

→ **So relax**

L'association organise une conférence sur la gestion du stress. L'objectif : comprendre ses mécanismes, les stratégies physiologiques et psychologiques pour le combattre.
Le mardi 22 juin de 18 h 30 à 19 h 30
Le samedi 26 juin de 14 h à 15 h
Lieu : Maison de la Vie Associative
28 rue Victor-Hugo
92240 Malakoff
Choisissez votre plage horaire et inscrivez-vous :
Par téléphone : 06 80 44 59 16
Par mail : carol.foldi@free.fr



→ **Z'amis du conservatoire**

Les Z'amis font vivre la musique, la danse et le théâtre. Concerts de Jazz et de musique classique, conférences musicales, sorties culturelles, c'est par l'organisation de ces manifestations que chaque année les Z'Amis du Conservatoire participe à son rayonnement culturel. Ces événements s'adressent aux élèves et à tous les habitants. Son rôle est également de soutenir financièrement les élèves du Conservatoire avec notamment l'achat d'instruments ou l'achat de costumes de scène. Sans oublier les récompenses distribuées en fin d'année après les examens. Quant aux adhérents des Z'amis, ils bénéficient de nombreuses réductions sur les spectacles et, grâce à un partenariat avec l'ACLAM (art, culture, loisirs à Malakoff), de réductions au théâtre 71 et au Cinéma Marcel Pagnol. Parents, élèves, amateurs de musique, danse et théâtre n'hésitez pas à contacter l'association des Z'amis du Conservatoire pour connaître ses projets. adresse : amisconservatoire@gmail.com

→ **Compagnie du ressort**

La Compagnie du Ressort présente son Festival de Théâtre Éphémère les 26 et 27 juin: "Il était une fois... la prohibition", avec 2 spectacles en alternance. Renseignements sur le site <http://compagnieduresort.free.fr>. Pour les ateliers théâtre de la saison 2010/2011, contactez ODRI K au 09 50 22 82 95

→ **Jours de fête**

Vous avez joué la carte des arts et découvert deux de nos activités : exposition des travaux de L'Atelier, cycle de conférences d'histoire de l'art et d'archéologie.

Nous vous remercions chaleureusement de votre présence lors de ces différentes manifestations que nous avons proposées.

Pendant l'été, "Jours de fête" ne vous oublie pas ! Les idées sont au rendez-vous dès la rentrée pour un programme inventif, ludique et culturel.

A signaler : l'exposition de L'Atelier "Tout en couleurs" se poursuit jusqu'au 29 juin, à la Maison de la Vie Associative. Entrée gratuite. Lieu : Maison de la Vie Associative, 28 rue Victor Hugo.

Contacts : Mme Thérèse Daverat : tel : 06 59 25 71 18 therese.daverat@free.fr - Mme Céline Gaslain : tel : 06 83 47 94 71 gaslainc@yahoo.fr

→ **Association Petits Princes**

Les Petits Princes recherchent des bénévoles. Créée en 1987, l'association réalise les rêves des enfants gravement malades. Parce qu'il y a toujours plus de rêves à réaliser (1 tous les 2 jours) et d'enfants à soutenir, l'engagement des bénévoles à nos côtés est vital. Véritablement intégrés dans la structure de l'Association, ils sont indispensables pour que perdure notre action. Vous avez de réelles capacités d'écoute et d'organisation, vous souhaitez vous investir auprès des enfants malades, vous êtes disponible 2 jours par semaine (dont le mardi), vous habitez Paris et la région parisienne, rejoignez-nous ! Envoyer une lettre de motivation par courrier ou par

e-mail : Association PETITS PRINCES
15, rue Sarrette
75014 PARIS
tél : 01 43 35 49 00
mail@petitsprinces.com
www.petitsprinces.com

→ **Initiatives Emplois**

Il semblerait que, malgré quelques aléas d'ordre météorologique, l'été approche... Avec peut-être pour vous, Malakoffiots, une période de congés à l'horizon ?

Soyez assurés que si l'association Initiative-Emplois peut vous simplifier le quotidien, elle est aussi en mesure de faire en sorte d'éviter que tout tracasserie perturber vos vacances.

Un chat ou un chien à faire garder ? Les salariés d'Initiative-Emplois peuvent venir nourrir vos animaux à domicile, les sortir. Ces visites peuvent aussi être l'occasion d'arroser vos plantes, de ne pas laisser le courrier s'entasser dans la boîte aux lettres et même de faire un grand ménage en votre absence, afin de faire en sorte que même votre retour de congés soit un plaisir !

A cet effet, n'hésitez pas non plus à les solliciter pour vous aider à faire face au repassage en retard qui a tendance à s'entasser pendant les vacances...

Pour découvrir leurs services, rendez-vous sur leur site : www.initiative-emplois.asso.fr
Initiative-Emplois
21, avenue de la République
92320 Châtillon
Tél. : 01 47 35 73 83

→ **Baby bouge**

L'Association rappelle les dates importantes de Juin : Porte ouverte des ateliers de la salle Marie -Jeanne, le vendredi 11 Juin de 16h30 à 19h. Assemblée Générale mardi

22 Juin de 19h à 20h 30 (adhésions 2010/2011)
La PINATA clôture l'année, salle Léo Ferré, le Jeudi 24 Juin (ouverture des portes 9h30, et fermeture à 10h) renseignement : Françoise Ricard 01 47 35 44 56
Association Baby-Bouge
Mme Françoise Ricard
34, rue Avaulée
Tél : 01 47 35 44 56

→ **Anciens combattants**

Les comités de l'ANACR et de la FNDIRP de Malakoff remercient les personnes présentes le vendredi 28 mai à la stèle Jean-Moulin, lors du dépôt de gerbes marquant le 67^{ème} anniversaire de la création du Conseil National de la Résistance présidé par Jean Moulin. Le CNR marquait l'unité des forces politiques et syndicales sans exception, entraînant l'unité de la Résistance, qui aboutira le 15 mars 1944 à l'adoption, à l'unanimité, du programme du CNR applicable à la Libération.

Sous la présidence de Mme Catherine Margaté, Maire de Malakoff, Conseillère générale des Hauts-de-Seine, en présence des chefs d'établissement et des professeurs d'histoire et géographie des collèges Paul-Bert et Henri-Wallon et du lycée professionnel Louis-Girard, s'est déroulée la cérémonie de remise des prix aux lauréats locaux et départementaux du Concours national 2010 de la Résistance et de la déportation.

• Collège Paul-Bert : 1^{er} prix local : Gabrielle Vaschalde
Madeleine Tisserand-Chamak, Sarah Zemmouche
• Collège Henri-Wallon : Sarah Destaoui, Sania Kiloui, Wendy Lopes
• Lycée Louis-Girard : 1^{er} prix local et 1^{er} prix

départemental avec mention très bien : Mehdi Kouza
3^{ème} prix départemental : Soly Moussa
Samy Mensi, Grégory Adrover

→ **Danses du monde**

En fête le 26 et 27 juin à Malakoff, comme chaque fin de saison, Danses Du Monde présente le travail de ses élèves par un gala. Cette année, l'association propose d'intégrer ce spectacle à l'intérieur d'un week-end dédié à L'Afrique. Le samedi vous pourrez découvrir une exposition, suivie d'un superbe spectacle de danse avec "Les Ballets Wan". Vous pourrez boire et manger les spécialités de l'Afrique centrale jusqu'à 2 heures du matin puisque le spectacle sera suivi d'une soirée dansante. Le dimanche sera consacré au gala des élèves, dès 16 heures. Venez nombreux soutenir la culture africaine. Tarifs :

Le samedi soir : spectacle plus soirée dansante : 10 € (8 € pour les adhérents)
Le dimanche : gala des élèves : 5 € pour tous
Pour le week-end : 12 € (10 € pour les adhérents)
Demi tarif pour les 8 - 12 ans
Gratuit pour les enfants de moins de 8 ans
Renseignements / prévente : 01 46 06 38 95
Dansesdumonde92@gmail.com
<mailto:Dansesdumonde92@gmail.com>
<http://dansesdumonde92@gmail.com>

→ **Parution des infos associatives**

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-infos, envoyez les au journal, avant le 15 du mois précédant sa parution, par mail : ableger@ville-malakoff.fr, par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff.



Harry's Cool English for Kids

Programme Cambridge
**Young Learners
of English**
à Malakoff

Cours d'anglais de la maternelle au collège
Petits groupes le mercredi et le samedi
Enseignants qualifiés et expérimentés

Inscriptions ouvertes

Calice Popain

Renseignements & inscriptions
www.harryscool.fr Tél. 09 70 40 72 26 / 06 50 26 98 26

Optic 2000

2^{ème} PAIRE*
Pour 1€ de plus
POUR TOUS
même en progressifs solaires

* Pour 1 paire de 100€ à 120€ de lunettes, pour 10€ de plus à 1.000€ de lunettes progressives ou progressives solaires pour 15€ de plus et plus 2^{ème} paire gratuite. Offre réservée à la clientèle Optic 2000. Offre valable jusqu'au 31/05/2014. Offre limitée par magasin. Offre soumise à validation. Offre réservée à la clientèle Optic 2000. Offre soumise à validation. Offre réservée à la clientèle Optic 2000. Offre soumise à validation. Offre réservée à la clientèle Optic 2000. Offre soumise à validation.

OPTIQUE COLIN MALAKOFF
56, avenue P. Larousse - 01.42.53.75.67

Montrouge Fleuri

L. Barbier
Toutes Créations Florales
Mariages - Deuils
Transmissions Florales
120, av. Marc Domitov
92120 MONTRouGE
Tél. 01 46 57 97 77 - Fax 01 47 46 89 30
 par

Pour votre publicité, contactez HSP

01 55 69 31 00
contact@hsp-publicite.fr

> depuis le 18 mai intermarche.com

À MALAKOFF

Plus de choix, plus de services et toujours les prix bas.

LE SERVICE EN PLUS !
Plus de temps pour faire vos courses avec **L'OUVERTURE JUSQU'À 21H**

La facilité avec la livraison gratuite à domicile dès 100 € d'achats pour les porteurs de la carte de fidélité. (voir conditions en magasin.)

9, RUE BÉRANGER
Parking gratuit
Tél. : 01 78 16 50 00

IMAGASIN OUVERT 7J/7
Du lundi au samedi jusqu'à 21h
et le dimanche de 9h à 13h

Intermarché SUPER
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

REDEX Produits Frais Produits Frais Produits Frais, S.A.S. au capital de 40 000 000 € - Ancêtre : S.A.S. MARCHÉ - RCS NANTERRE 494 860 660 Société à responsabilité limitée - Immatriculée à Nanterre - 92100 - France

AGENDA

→ 29 MAI
AU 18 JUILLET

EXPOSITION

[dé]rangements de
Martine Camillieri

Journée spéciale samedi 26 juin
Programme : Page II agenda
culturel

> Maison des Arts
105, avenue du 12-février-1934

→ 17 JUIN

CONSEIL DE QUARTIER

Réunion du quartier
Maison de l'enfant

> 20 h, Maison de l'enfant

→ 19 JUIN

DÉDICACE

Charles Haquet signe son ouvrage
"Bréviaire
des petits plaisirs honteux"
(éditions JBZ & Cie)

> 16 h, La Cabane à livres
75 avenue Pierre-Larousse

→ 21 JUIN

FÊTE DE LA MUSIQUE

Autour du thème de
l'Irlande

> 18 h 30, Place du 11-Novembre



→ 21 JUIN
AU 2 JUILLET

EXPOSITION

«Sous le trottoir,
les réseaux»

> Salle de Conférence de la
médiathèque Pablo-Neruda,
24, rue Béranger



→ 30 JUIN

CONSEIL MUNICIPAL

> 19 h, salle du conseil en mairie

→ 1^{er} JUILLET

CONSEIL
COMMUNAUTAIRE
DE SUD DE SEINE

> 20 h, à Clamart

→ 3 JUILLET

CAFÉS PARASOLS

Tournoi de foot et activités
sportives

> 14 h, stade Marcel-Cerdan

→ 7 JUILLET

CAFÉS PARASOLS

Cirque avec l'association Le Plus
Petit cirque du Monde et bad-
minton. Activités manuelles.

> 14 h, Parc du centenaire

→ 11 JUILLET

CAFÉS PARASOLS

Projection de la finale de la coupe
du Monde de foot suivie d'ani-
mations sportives.

> heure et lieu à confirmer

→ 13 JUILLET

CAFES PARASOLS

Danse et musique, atelier hip
hop, tournoi d'échecs avec
Malakoff et Mat.

> 14 h, Parc Salagnac

→ 13 JUILLET

FEU D'ARTIFICE ET BAL

> 21 h 30, stade Marcel-Cerdan
et Théâtre de verdure

→ 25 AOUT

CAFÉS PARASOLS

Spectacle musical

avec l'association 3, quatre... et
le centre social Valette.

> 14 h, Mail Maurice-Thorez

→ 25 AOUT

COMMÉMORATION

DU 66^{EME}

ANNIVERSAIRE

DE LA LIBÉRATION

> 17 h, départ place du 11-
Novembre



→ Les films de juin - début juillet

> Cinéma Marcel-Pagnol,
17, rue Béranger.
Tél. 01 46 54 21 32

→ Robin des bois
de Ridley Scott

→ Adieu
Falkenberg
de Jesper Ganslandt

→ Mumu de Joël Seria

→ Les mains en
l'air de Romain Goupil

→ Copie conforme
de Abbas Kiarostami

→ Les aventures de
Don Quichotte
d'Antonio Zurera

→ Tournée
de Mathieu Amalric

→ L'arnacoeur
de Paul Chaumeil

→ Les secrets
de Raja Amari

→ Film socialisme
de Jean-Luc Godard

→ Le temps des
gîtans d'Emir Kustirica

Séance dans le jardin
de la Maison des Arts
le samedi 26 juin

→ Océans
de Jacques Perrin

→ La tête en friche
de Jean Becker

→ Lola
de Brillante Mendoza

→ Dragons
de C. Sanders

Plus d'infos sur
www.theatre71.com ou
www.ville-malakoff.fr